

Kaunis Grani

Nro Nr 1/21.1.-10.2.2021 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi



Tervetuloa Granin uusittuun Mäkkäriin.

Tule valokuvaaukselliseen saliin ja nauti ruokasi pöytäintarjoiltuna sillä aikaa kun sähköautosi latautuu pikalaturissa. Tai aja nopean ja sujuvan autokaistan kautta, jossa on kaksi eri tilauspistettä.

McDelivery™ -kotiinkuljetus

Mikäli et pääse paikalle nauttimaan ruokia voit tilata ne Foodoran tai Woltin kautta.

Nyt Granin Mäkkärin kotiinkuljetuksissa päivitettyt edullisemmat hinnat 21.1.2021 alkaen.

#ruokatilauksesta #pöytäintarjoilu #nopeampiautokaista
#itsepalvelukioskit #kotiinkuljetus

Kaunis Grani juhlii 50-vuotistaivalta syksyllä - toivottavasti ilman pandemiaa

Kuntavaalit, sote-uudistus, pysäköinninvalonta... Tärkeiden tapahtumien ja uusien projektien lista on pitkä juuri alkaneella uudella vuodella. Tärkein projektti on tietenkin, että pystymme jättämään pandemian taaksemme ja siirtymään jälleen - ainakin jollain tapaa - normaaliiin elämään. Tämän jälkeen olemme varmasti valmiita kohtaamaan muut vuoden aikana arjessa vastaan tulevat haasteet.

Kaunis Granille vuosi 2021 merkitsee myös lehden 50-vuotisjuhlavuotta. Lehti ilmestyi ensimmäisen kerran tammikuussa 1971 legendarisena urheilutoimittajan Enzio "Kim" Sevónin johdolla. Kevään aikana juhlimme lehteä työn merkeissä, mutta syksyllä, 30. syyskuuta, julkistaan juhlanumeron. Tähän liittyen suunnittemme myös lukijoille syntärikahveja keskustassa, jos pandemia vain sellaisen järjestämisen sallii.

Vuoden ensimmäisessä numerossa teemana ovat hyvinvointi ja kauneus. Voitte muun muassa lukea Ekkulla Oilersista, joka täyttää 20 vuotta. Ryhmä haluaa, että sen jäsenet voivat hyvin, ja aivan kuten nimi kertoo, kyseessä on luiselua, mutta ilman maijaa. Ryhmä senioreita kokoontuu joka viikko jäähalliin luistelemaan klassisen musiikin tähdissä. Luistelun lomassa väki keskustlee keskenään vilkkaasti ajankohtaisistaasioista. Ryhmän asiaainhoitaja Calle Löthner kertoo lehdessä kaksikielisen Ekkulla Oilersin tarinan.

Kauneusteemaan liittyen tutustumme toiseen juhlijan. Nimittäin Kauneuskeskus Fenixiin, joka on kohentanut tilojaan

Kaunaisissa ja on valmiina uuteen vuoteen. Fenix on toiminut tänä vuonna kaupungissa kymmenen vuotta.

Uusien tämän vuoden tammi-kuussa aloittavien yritysten joukossa on Maxin Kala, jonka kalakauppa on avautunut torin yhteyteen. Tämän lisäksi saatte lukea pizza-automaatista, joka on ilmestynyt uima-

hallin viereen. Pelkästään Ranskassa on jo yli 1000 pizza-automaattia. Suomessa aloittaa valloituksen ensimmäisenä Pizza, joka avaa ensimmäisen automaatin Kaunaisissa. Esittelyssä on myös Kauniaisten tuleva apteekkari Tiina Heikkilä, joka on erittäin tyytyväinen, että hän nyt saa toimia apteekkarina kotikaupungissaan.

Juuri ennen joulua tuli tieto, että Kaunainen on noussut Suomen keskisuurten kuntien joukkoon. Kauniaisten asukasmäärä on yli 10 000. Onnittemme kaikkia uusia kauniaislaisia. Teitte hyvän valinnan.

Toivotamme kaikille lukijoille hyvää alkauutta vuotta!



Kaunis Grani firar 50 år i höst – förhoppningsvis pandemifritt

Kommunalval, soci-al- och hälsovårds-reform, parkerings-övervakning... Listan över viktiga händelser och nya projekt är lång för det nya året som nu inlets. Det viktigaste projektet är naturligtvis att se till att vi kan lämna pandemin bakom oss och övergå till ett - åtminstone någorlunda - normalt liv igen. Efter det är vi säkert redo också för de övriga utmaningar som möter oss i vardagen under året.

För Kaunis Granis del betyder år 2021 också att tidningen kan fira sitt 50-årsjubileum. Tidningen utkom för första gången i januari år 1971 under ledning av Enzio "Kim" Sevón, bland annat känd som legendarisk sportjournalist i tiderna. Under våren firar vi i arbets tecken, men i höst – den 30 september – utkommer tidningen med ett jubileumsnummer och i anslutning till det planeras vi också att bjuda på födelsdagskaffe i centrum för läsarna om bara pandemin tillåter.

I årets första nummer, som har välmående och skönhet som teman, kan du bland annat läsa om Ekkulla Oilers som fyller 20 år. Gruppen vill att medlemmarna ska må bra och precis som namnet skvallrar om, så handlar det om skridskoåking, men den här gången utan hockeyklubba. Ett gäng seniorer

samlas varje vecka för att åka skridskor i ishallen till rytmerna av klassisk musik, samtidigt som de diskuterar aktuella vardagsämnena med varandra. I tidningen berättar Calle Löthner, som verkar som gruppens administratör, historien bakom Ekkulla Oilers, som fungerar på båda språken.

Kring skönhetstemat får vi bekanta oss med en annan jubilar, nämligen skönhetssalongen Fenix som rustat upp sina lokaler i Grankulla och står redo inför det nya året. Salongen har i år verkat tio år i staden.

Bland de nya företagare som etablerar sig i Grankulla i januari finns Maxin Kala, som nu öppnat sin fiskbutik i anslutning till torget. Dessutom får ni läsa mera om den pizzaautomaten som nu står intill simhallen. Enbart i Frankrike i dag finns över 1000 pizza-automater. Först ut i Finland är Pizza, som nu ska etablera sig i landet och gör det genom att öppna sin första automat i Grani. Vi presenterar också Grankullas blivande apotekare Tiina Heikkilä som är mycket nöjd över att hon nu ska få verka som apotekare i sin hemstad.

Strax före jul kom beskedet om Grankulla nu tagit steget in bland landets medelstora kommuner när stadens invånarantal överstred 10 000. Vi gratulerar alla nya Grankillor. Ni har gjort ett gott val.

Vi önskar alla läsare en trevlig inledning på det nya året!

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTÖR



kolumni • kolumnen

Muutosten keskellä

FUODEN 2021 keskeiset tavoitteet kiteytyvät sosiaali- ja terveystoimessa kolmeen asiaan: COVID-19 pandemian torjuntaan, Apotti-asiakas- ja potilastietojärjestelmän käyttöönottoon ja osallistumiseen Länsi-Uudenmaan sote-hankkeeseen.

Koronapandemia loi tilanteen, johon oli pakko reagoida nopeasti. Se pakotti meidät saumattomaan yhteistyöhön, luomaan kokonaan uusia käytäntöjä, ennakointaan ja oppimaan uutta. Kansalliset ja paikalliset rajoitukset ja muuttuneet toimintatavat ovat vaikuttaneet kaikkien arkeen. Eriyisesti vanhuksia ja seniorikansalaisia on haluttu suojeilla tartunnoilta. Koronan

takia merkittäviä läheisiä suhteita sukulaisiin ja ystäviin ei ole voinut ylläpitää entiseen tapaan. Sosiaalinen eristäytyneisyys on aiheuttanut huolta ja yksinäisyyttä. Nyt koronarokotusten aloittaminen luo uutta toivoa. Oman kunnan kansallista ohjeistusta noudattava rokotusaikataulu varmistuu tammikuussa.

Koronapandemian takia Apotin käyttöönotto kunnissa siirtyi tähän kevääseen. Tämän vuoksi alkuvuosi onkin toimialallamme tiivistä toiminnan kehittämisen ja koulutuksen aikaa. Huolellinen valmistautuminen on onnistuneen käyttöönnoton edellytys. Kun sosiaali- ja terveystoimen yhteinen tietojärjestelmä on käytössä, se tukee entistä parem-

min kauniaisläisten nopeaa hoitoonpääsyä, hyvää hoitoa ja hoivaa.

Pitkään valmisteilla ollut sote-uudistus on edennyt pandemiasta huolimatta. Länsi-Uudenmaan sote-hankkeessa (2020–22) valmistaudumme sote-uudistukseen yhdeksän muun Länsi-Uudenmaan kunnan kanssa. Laaja kehittämistö hankekokonaisuudessa, jossa kehitetään mm. Tulevaisuuden sote-keskusta ja tiedolla johtamista, on saamassa vauhtia.

Kaikkien kaupungin toimijoiden yhteinen tavoite on kauniaisläisten hyvinvoinnin ja terveyden paraneminen ja terveyserojen kaventaminen. Tutkittu tieto on tärkeä lähtökohta hyvinvoinnin edistämistä tukevien

toimenpiteiden suunnittelulle. Olemme mukana pääkaupunkiseudun muiden kuntien – Helsinki, Espoo, Vantaa – kanssa kevään aikana toteutettavassa hyvinvointitutkimuksessa. Sen avulla seurataan hyvinvoinnissa ja terveydessä tapahtuneita muutoksia eri väestöryhmissä (yli 20-vuotiaat kauniaislaiset). Kysely on jatkossa 2018 toteutetulle Finsote-tutkimukselle. Vastaamalla 2000 satunnaisotannalla valitulle lähetetään kyselyyn varmistat, että oman ikäluokkasi näkemykset tulevat esille.

Vuosi 2021 on monella tavalla tärkeä ja vaativakin. Nyt tarvitaan olennaiseen keskittymistä, oikeaa asennetta ja meitä kaikkia.

Fortsättning på Finsote-undersökningen våren 2018. Enkäten skickas till 2000 slumpvis utvalda personer och genom att svara på den försäkrar du dig om att just din åldersgrupps uppfattningar kommer fram.

Året 2021 är på många sätt viktigt och också krävande. Vi behövs allihop och vi ska fokusera på det väsentliga och med rätt inställning.

Mitt i förändringarna

SE DE CENTRALA mälsättningarna 2021 utkristalliseras inom social- och hälsovårdsväsendet i tre områden: bekämpning av Covid-19-pandemin, ibruktagandet av klient- och patientdatasystemet Apotti samt deltagandet i Västra Nylands social- och hälsovårds-projekt.

Coronapandemin skapade en situation som man snabbt måste reagera på. Den tvingade oss till smidigt samarbete, att skapa helt nya praxis, att förutse och lära oss nytt. Nationella och lokala restriktioner samt förändrade sätt att fungera har påverkat allas vardag. Man har velat skydda i synnerhet de äldre för smitta. På grund av coronan har viktiga kontakter till nära släkt och vänner inte kunnat uppehållas på samma sätt som förut. Social

isolering har orsakat oro och ensamhet. Coronavaccineringarna har nu börjat och det inger nytt hopp. Grankullas vaccineringstidtabell, som följer de nationella riktlinjerna, släss fast i januari.

På grund av coronaepidemin sköts ibruktagandet av Apotti upp till i vår. Det innebär att vi i vår sektor i början av året jobbar hårt med att utveckla verksamheten och utbilda oss. Omsorgsfulla förberedelser är en förutsättning för att ibruktagandet lyckas bra. Ett gemensamt datasystem för social- och hälsovårdsväsendet stödjer ännu bättre snabb tillgång till vård samt god vård och omsorg för Grankullaborna.

Social- och hälsovårdsreformen har förberets länge och har framskrift trots pandemin. I Västra Nylands social- och hälso-

vårdsprojekt (2020–22) förbereder vi oss på reformen tillsammans med nio andra västnyländska kommuner. Vi häller på att sätta igång ett brett samarbete som omfattar bland annat Framtidens social- och hälsovårdscentral och kunskapsbaserad ledning.

Det gemensamma målet för alla stadens aktörer är att öka Grankullabornas välmående och hälsa samt minska hälsoskillnaderna. Evidensbaserad kunskap är en viktig utgångspunkt när man planerar åtgärder som stödjer välmående. Vi deltar i vår tillsammans med de andra huvudstadskommunerna – Helsingfors, Esbo, Vanda – i en välfärdssenkät. Med hjälp av den följer man med förändringar i hälsa och välmåga i olika åldersgrupper (över 20-åriga Grankullabor). Enkäten är en

ULLA TIKKANEN
SOSIAALI- JA TERVEYSJOHTAJA
SOCIAL- OCH HÄLSOVÄRDS-
DIREKTÖR
ÖVERSÄTTNING:
PATRICIA HEIKKILÄ



S MARKET

Helpoa & edullista

ARKIRUOKAA Enkel & förmånlig VARDAGSMAT



Hinnat voimassa 21.1.-24.1. mikäli tuotteen kohdalla ei toisin mainita.
Priserna gäller 21.1-24.1 om inte annat nämnts vid produkten.



Tamminen
Wienerleike/
Wiener-
schnitzel
300 g (9,97/kg)
Suomi/Finland

2,99



Kivikylän
Palvarin
lihapörykät/
Palvarens
köttbullar
350 g (6,26/kg)
Suomi/Finland

2,19

RUOKATORILTA FRÅN MATTORGET



Voimassa/
Gäller 21.-23.1.
Valkospuliperunat
tai kermaperunat/
Vitlökpotatis eller
gräddpotatis
Suomi/Finland

6,90
KG



PIDETÄÄN HUOLTA TOISISTAMME
KAUPASSA KÄYDESSÄ
VI TAR HAND OM VARANDRA
DÅ VI BESÖKER BUTIKEN

PESTÄÄN KÄDET. VI TVÄTTÄR HÄNDERNA.	JÄÄDÄÄN KOTIIN PIKKU- NUHASSAKIN. VI STANNAR HEMMA ÄVEN MED LINDRIG SNUVA.

MUISTETAAN TURVAVÄLI. VÄHINTÄÄN 1 m TOISIIN ASIAKAISSIIN JA HENkilÖKUNTAAN.	SUOSITAAN LÄHI- MAKSUA TAI MOBILE- PAYLLÄ MAKSAMISTA.
VI KOMMER IHÄÄ SÄKERHETS- AVSTÄNDET. MINST 1 m TILL ANDRA KUNDER OCH PERSONAL.	VI BETALAR OM MÖJLIGT MED KONTAKTÖS BETALNING ELLER MOBILEPAY.

S-market Grani

Kauniaistentie 7 / Grankullavägen 7
ma-pe / mån.-tre. 7-22
la / tör. 7-22
su / sön. 9-21



Varuboden-Osla vaihde/växel 010 762 600 (0,0835 €/puh/samtal + 0,1209 €/min)



VAD ÄR VIKTIGAST FÖR DIG?

GENOM ATT STÄLLA UPP I KOMMUNALVALET FÅR DU EN
MÖJLIGHET ATT ARBETA FÖR DE SAKER SOM LIGGER JUST
DIG NÄRMAST HJÄRTAT. KONTAKTA CHRISTOFFER@MOISK.COM!



SFP RKP
komunalval

**Momsin
maittava
lounas**

arkisin klo 11.00 - 14.30

m o m s
restaurant

Kauppakeskus Grani, Promenadi 1, 02700 Kauniainen



MYYTY

Kiinteistömaailma

Esittely ▶ KM

Kiinteistömaailma



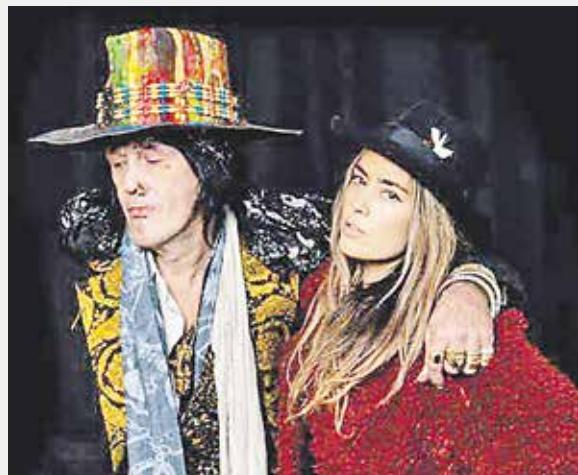
agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

KAUNIAISTEN SUOM. SEURAKUNNAN viikko- ja ryhmätoiminta on keskeytetty 31.1.2021 asti. Em. aikana jumalanpalvelukset pidetään siten, että paikalla kirkossa ovat vain jumalanpalveluksen toimittajat. Jumalanpalvelukset striimataan ja seurakuntalaiset voivat osallistua niihin suoratoiston välityksellä srk:n Facebook-sivun kautta. Kirkolliset toimitukset pyritään järjestämään ensisijaisesti seurakunnan tiloissa ja mahdollisimman pienellä joukkolla. Kirkollisissa toimituksissa voi olla paikalla enintään 10 ihmistä. Vaikka tilaisuuksien järjestämistä rajoitetaan, srk:n työntekijät ovat tavoitteissaan ja seurakuntalaisia varten. Yhteystiedot löytyvät srk:n kotisivulta www.kauniaistenseurakunta.fi. Kotisivulta löytyy myös ajankohtaiset päivitytyt tilaisuustiedot.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLINGS vecko- och gruppverksamhet avbryts till och med 31.1.2021. Gudstjänster hålls på så sätt att endast de som förrättar gudstjänsten är närvarande. Församlingsborna kan delta i den strömmade gudstjänsten via länken på grankullaforsamling.fi. Vid kyrkliga förrättningarna som ordnas i församlingens lokaler tillåts max 10 personer. Trots att församlingens tillställningar är begränsade, är församlingens anställda anträffbara för församlingsborna. Kontaktuppgifterna finns på församlingens webbsida grankullaforsamling.fi. På vår webbsida hittar du också den uppdaterade informationen om verksamheten.

BETLEHEMSKyrkan: Gudstjänst söndagar kl. 11 strömmas utan publik via facebook tillsvidare. Aktuell info på hemsidan, www.grankulla.metodistkyrkan.fi. Monica Lundgren anträffbar på tel. 045 137 8492. Arr: Grankulla svenska metodistförsamling



ROCK-LEGENDA ANDY MCCOYN JA TAITEILIIJA SOFIA ZIDAN "LIKE FATHER LIKE DAUGHTER" -TAIDENÄYTTELÄ on esillä Kauniaisten Stadio-galleriassa 27.1.- 28.2. Näytelyssä esitellään Andy McCoin ja hänen tyttärensä, taiteilija Sofia Zidan tauluja.

Lähetä tieto tapahtumasta kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

lukijakuva ■ läsarbildet



MATTI KAURANEN

Tänään kiertäässäni Gallträskin rantoja huomasin hienon korona-ajan lumiukon, joka ainakin piriti omaa mieltäni, Matti Kauranen sanoo.

Idag när jag gick längs Gallträskens stränder lade jag märke till en fin corona- snögubbe, som åtminstone muntrade upp mig, säger Matti Kauranen.



elämänkaari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta

Kastettu
Eelis Viljam Ylén

Kuolleet
Kalevi Viljam Savolainen 86 v.
Pirkko Sinikka Korhonen 91 v.

Grankulla svenska församling

Döda
Lisi Linnea Sjövall 96 år



Terveydenhuollon henkilökunta rokotettiin Kaunialassa. Hälsovården personal vaccinerades vid Kaunala.

Rokotukset on aloitettu viime viikolla

Kauniaissa on viikolla 2 aloitettu koronarokotukset. Ensimmäisessä vaiheessa on rokotettu terveydenhuollon henkilöstö sekä ympärikuorokautisen hoivan henkilöstö ja asukkaat.

Kaupungin kotisivulle on nyt avattu sivu koronarokotustiedottamista varten. Osoite on www.kauniainen.fi/koronarokotus.

- Tiedotamme tällä sivulla rokotusprosessin etenemisestä, kaupungin tiedottaja Markus Jahnsson kertoo.

Koronavirusrrokotukset toteutetaan kuitenkin vaiheittain. Kaupunki noudattaa yhteneväistä rokotusjärjestystä, joka perustuu THL:n tekemään esitykseen. Seuraavassa vaiheessa rokotetaan portaittain, aloittaen 80-vuotiaiden ikäryhmästä ja sen jälkeen portaittain nuorempia ikäryhmiä ja riskiryhmäläisiä.

- Täydennämme sivulle tietoja sitä mukaan, kun saamme tietoa saapuvien rokotusten aikatauluista ja määristää, Markus Jahnsson kertoo.

Rokotuspalkkana Kauniaissa on Villa Junghans, jota parhailaan kalustetaan ja varustetaan massarokotuksia varten. Tämän hetken arvion mukaan seuraavat rokotus vaheet käynnistyvät viikolla 6.

Rokotuseen pääsee vain ajanvaraiksella. Lähiaikoina aukeaa Uudenmaan yhteinen varaussivusto.

Johtava ylilääkäri:
Kannustan kaikkia ottamaan rokotteen

- Väestörrokotukset aloitetaan yli 80-vuotiaiden ikäryhmästä viimeistään helmikuussa. Ajanvaraushallollisuudesta ilmoitamme heti kun tiedämme käytettäväissä olevat rokotemäärät, johtava ylilääkäri Pia Höglund kertoo.

Rokotukset ovat sujuneet hyvin, eikä vakavia haittavaikutuksia ole ilmennyt.

- Niihin on kuitenkin varauduttu, kuten aina rokotustilanteissa. Sen vuoksi rokottamisen jälkeen suositellaan 10–15 minuutin seuranta-aikaa, jolloin oireet vakavasta rokotusreaktiosta typillisesti ilmaantuvat.

Rokotustoiminta tapahtuu lääkärin valvonnassa ja rokotuspisteessä on valmis hoitaa vakavampiin allergiin reaktio. On arvioitu, että 1 sadastuhannesta rokottettavasta saisi vakavan allergisen reaktion.

- Lieväät haittavaikutukset, kuten lihaskipu ja rokotuskohdan reaktiot ovat huomattavasti tavallisempia, mutta ne menevät ilman hoitoa itsestään ja nopeasti ohitse. Rokotteen turvallisuudesta keskustellaan. On tärkeää ymmärtää, että koronavirusroketta arvioidaan samoilla laatu-, turvallisuus- ja tehokkuuskriteereillä kuin muitakin myyntiluvallisia lääkeitä, Pia Höglund sanoo.

- Jotta laumasuoja rokotteesta saavutettaisiin, on tärkeää että mahdollisimman moni ottaa tarjotun rokotteen. On arvioitu, että paluu kohti normaalimpaa yhteiskuntataa voisi käynnistyä, kun 60-70% väestöstä on rokottettu. Kannustankin kaikkia kauniaislaisia suhtautumaan omaan koronarokotukseen satsauksena tulevaisuuteen laajemminkin ja ottamaan koronarokotteen, Pia Höglund sanoo.

Kaupungin kesätyöt tulevat hakuun 1.2.2021

Tulevana kesänä kaupunki palkkaa jälleen nuoria kesäharjoitilijoita 1-4 kuukaudaksi eri tehtäviin.

Tarjolla on erilaisia työtehtäviä mm. puistokyksikössä, kirjastossa ja vanhuspalveluissa niin opiskelijoille kuin koululaisillekin. Hakijoiden pitää olla viimeistään vuonna 2004 syntyneitä. Kesätyöt haetaan kaupungin kotisivun kautta sähköisesti.

Myös kesätyöseteleistä annetaan silloin lisätietoa. Suosituksesiä ovat v. 2002-2005 syntyneille. Kolmensadan euron arvoisella setelillä kaupunki tukee työnantajia, jotka haluavat työllistää nuoria.

KAUNIAISTEN KAUPUNKI / GRANKULLA STAN

Vaccineringen inleddes i Grankulla

I Grankulla har vaccineringen inletts vecka 2. I första skedet är det hälsovårdspersonalen och de personer inom hälsovården som sköter coronapatienter samt personal och boende på enheter med heldygnsomsorg som vaccineras.

En ny sida för coronavaccineringen i Grankulla har nu öppnats på www.grankulla.fi/coronavaccinering.

- Vi informerar närmare om hur vaccineringarna framskrider på den nya sidan, berättar stadsens informatör Markus Jahnsson.

Coronavaccineringen sker enligt den enhetliga vaccine-ringsordningsföljd som THL förespråkar. I följande skede ska 80-åringar och äldre vaccineras, därefter stegvis yngre åldersgrupper och personer i med bassjukdom.

- Vi lägger ut ny information i den takt vi får veta när vaccinleveranser och mängder kommer till Grankulla, säger Markus Jahnsson.

Villa Junghans kommer att vara vaccineringsplats i Grankulla. Som bäst inredes salen med vaccineringspunkter och skyddsväggar. Enligt bedömningen nu inleds följande skeden vecka 6. För att få vaccin ska man boka tid på en för Nyland gemensam tidsbokningssida som ska öppnas inom den närmaste tiden.

Ledande överläkaren:

Jag uppmanar alla att ta vaccinet

- Vi inleder vaccineringen av befolkningen i åldern 80 och äldre senast i februari och meddelar om tidbokningen genast då vi vet hur mycket vaccin vi har till förfogande, säger ledande överläkare Pia Höglund.

Vaccineringarna har förlöpt väl och inga allvarligare skadeverkningar har uppdagats.

- Dem är vi dock beredda på liksom alltid i då vi vaccineras. Därför rekommenderas att man har en 10-15 minuters uppfoljningstid, d.v.s. den tid då allvarliga vaccineringssreaktioner typiskt framkommer.

Vaccineringarna sker under läkaröversikt och vaccineringsspunkten har beredskap att sköta också allvarligare allergiska reaktioner. Det uppskattas att en per etthundratusen vaccinerade kan få en allvarlig allergisk reaktion.

- Milda reaktioner, liksom musklevärk och reaktion där nälen stuckits är betydligt vanligare, men de kräver ingen vård och går snabbt förbi. Det diskuteras om vaccinet är säkerhet. Det är viktigt att förstå att coronavirusvaccinet går genom samma kvalitets-, säkerhets- och effektivitetsgranskning liksom alla andra mediciner med försäljningslov, betonar Pia Höglund.

- För att kunna uppnå flockimmunitet med hjälp av vaccinet är det viktigt att så många som möjligt tar det erbjudna vaccinet. Uppskattningsvis kunde vi igen kunna leva i ett normalare samhälle om 60-70% av befolkningen är vaccinerad. Jag uppmanar alla Grankullabor att tänka på den egna coronavaccineringen som en satsning på framtiden och ta vaccinet, tillägger Pia Höglund.

Stadens sommarjobb utannonseras 1.2.2021

I sommar anställer staden igen ungdomar för 1-4 månader långa sommarjobb. Arbete erbjuds inom bl.a. parkavdelningen, biblioteket och äldreomsorgen för såväl studerande som skolelever. Man ska vara född senast år 2004 för att få en sommaranställning. Sommarjobben söks via stadsens hemsida.

Då ges också mer information om de populära sommarjobbsedlarna för 2002-2006 födda ungdomar. Sedeln är värd 300 euro, med vilken staden understöder det företag som anställer en Grankullaungdom.

Seuraa viimeisimpia uutisia Kauniaista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa • bibban tipsar...

FI Vielä ehdit mukaan! Haastamme sinut jälleen kirjojen, musiikin, pelien ja elokuvien pariin vuoden 2021 Helmet-haasteilla. Näitä haasteita ei voi hävittää, mutta niistä voi inspiroitua läpi vuoden. Klassikko on lukuhaaste, jossa luet vuoden aikana 50 kirjaan eri teemojen mukaan. Autamme mielellämme, jos tarvitset lukuvinkkejä. Lue lisää haasteista osoitteessa helmet.fi.



SE Ån hinner du med! Vi utmanar dig igen att ta del av böcker, musik, spel och filmer under 2021 genom Helmets utmaningar. Man kan inte förlora i utmaningarna, men väl låta sig inspireras av dem under hela året. Klassikern är läsutmaningen, där du läser 50 böcker under ett år enligt olika teman. Vi hjälper gärna till om du behöver boktips. Läs mer om utmaningarna på helmet.fi.

FI JOULUAATON KUNNIAVARTIO KAUNIAISISSA

Espoo-Kauniainen reserviupseerit järjesti tänäkin jouluna kunniaavartion Kauniaisten sankarihautausmaan muistomerkille. Vartiot ovat puoli tuntia kestäviä parivartiovuoroja jouluaattona. Kuvassa vartiovuorossa Ragnar Lilius (vas.) ja Tony Lilius.

Yhdistys on järjestänyt kunniaavartiot sankarihaudalla vuodesta 1969 alkaen.

SE HEDERSVAKT I GRANKULLA PÅ JULAFTONEN

Esbo-Grankulla reservofficerare ordnade även denna jul en hedersvakt vid hjältegrav. Två man deltar i varje vaktpass, som genomförs på julafton under en halv timmes turer. På bilden ses Ragnar Lilius (t.v) och Tony Lilius.

Allt sedan 1969 har föreningen ordnat en hedersvakt vid hjältegrav.

**Penkkarit perutaan ja vanhojen tangsit siirretään**

FI PÄÄKAUPUNKISEUDUN koronakoordinaatioryhmä ilmoitti viime viikolla, että lukioissa normaalisti järjestettävät vanhojen tangsit siirretään ja penkkarit perutaan.

Myös Kauniainen seuraa koordinaatioryhmän linjaamia rajoituksia ja suosituksia.

– Nämä ovat itsestään selvästi juhlallisuksia joita nuoremme ovat odottaneet, ja on aina sääli, kun perinteisiin tulee katkos. Virus aiheuttaa valitettavasti hankaluksia meille. Toivon, että ainakin vanhojen tangsit voidaan järjestää myöhemmin keväällä, Kauniaisten sivistystoimenjohtaja Heidi Backman sanoo.

Opetukseen liittyviä voimassa olevia rajoituksia ja suosituksia ei lievennetä. Kaupungit linjasivat kuitenkin, että yhdenvertaisuuden toteutumisen näkökulmasta kaikille abiturientille tarjotaan mahdollisuus lähiopetukseen 18.1.2021 alkaen kolmannen jakson loppuun asti. Nämä myös Kaunaisissa.

– Kyllä tarjotaan ja tästä päättöksestä olen erittäin iloinen. On tärkeää, että abiturienttimme saavat tarpeelliseksi

kokemaansa tukea ennen kuin ylioppilaskirjoitukset alkavat. Olemme myös järjestämässä etäopiskelua niille, jotka haluavat opiskella kotoa käsin. Myös suositellaan, että abiturientit ovat vapaaehtoisessa karanteenissa kaksi viikkoa ennen kirjoituksia. Tämä on tärkeää sen takia, että estämme abiturienttejamme altistumasta tartunnalle juuri ennen tai kirjoitusten aikana. Pahimmassa tapauksessa tämä voi johtaa siihen, että suuria ryhmiä asetetaan karanteeniin. Lukiomme tiedottavat opiskelijoillemme lähemmin järjestelyistä.

Maskisuoitus koskee ryhmän mukaan myös kuudesluokkalaisia.

– Kauniainen hankkii maskeja kaikille kuudesluokkalaisille, ja koulut tiedottavat lähemmin, miten järjestelyt hoituvat, Heidi Backman sanoo.

Koordinaatioryhmä linjasi viime viikon torstaina, että lasten ja nuorten harrastustoiminnan olemassa olevissa rajoituksissa pitäydytään toistaiseksi.

Suoituskuva on voimassa 31.1. saakka.

Bänkskuddarden inhiberas och de gamlas dans skjuts upp

SE CORONASAMORDNINGSGRUPPEN för huvudstadsregionen meddelade förra veckan att de gamlas dans skjuts upp och bänkskuddarden ställs in i gymnasierna.

Utöver Helsingfors, Esbo och Vanda följer även Grankulla samordningsgruppens riktlinjer.

– Det här är självlärt festligheter som våra unga sett fram emot och det är alltid synd när traditioner bryts. Det här visserut ställer tyvärr till det för oss. Jag hoppas att åtminstone de gamlas dans kan ordnas senare på våren, säger Heidi Backman, bildningsdirektör i Grankulla.

Helsingfors, Esbo och Vanda bestämde dessutom att gymnasierna ges möjlighet för undervisning i skolan åt abiturienter som förbereder sig för studenten. Det här gäller också i Grankulla.

– Det här är ett beslut som jag är oerhört glad över. Det är viktigt att våra abiturienter får det stöd de upplever att de behöver före studentskrivningarna börjar. Det ordnas dock

så distansundervisning för dem som vill studera hemifrån. Det rekommenderas också att abiturienterna är i frivillig karantän två veckor före studentskrivningarna. Det här är viktigt för att förhindra att våra abiturienter exponeras eller smittas just innan eller under skrivningarna. Det kunde i värsta fall leda till att stora grupper sätts i karantän. Våra gymnasier informerar de studerande närmare om arrangemangen, säger hon.

Maskrekommendationen ska enligt koordineringsgruppen även gälla sjätteklassarna.

– Grankulla skaffar munskydd till alla sjätteklassare och skolorna informerar närmare om hur det går till, säger Heidi Backman.

Samordningsgruppen bestämde att de gällande begränsningarna och rekommendationerna i fråga om barnens och ungdomarnas hobbyverksamhet är så länge fortsätter.

Samordningsgruppens riktlinjer är i kraft till 31.1.

luontonurkka • henriks hörna

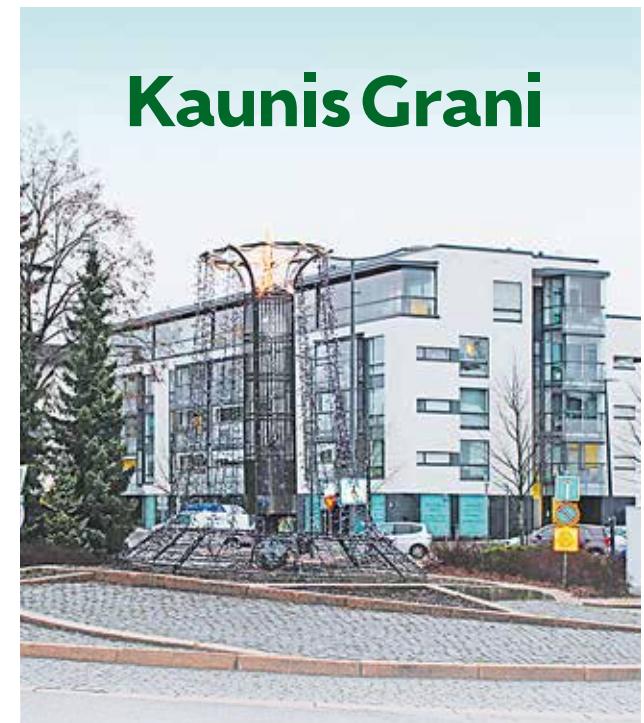
HENRIK BREMER

FI PUUKIIPIJÄN näkee useimmiten kiipeämässä puunrungoilla etsimässä hyönteisiä, jotka piiloutuvat puunkuoren rakoihin. Puukiipijät syövät myös siemeniä.

f Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.

SE TRÄDKRYPAREN, som vanligens ses krypande uppför trädstammar sökande efter insekter som gömmer sig i barksprickor, äter också frön.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.

**Kaunis Grani****Oletko ehdokkaana kuntavaaleissa 2021?**

Kaunis Granilla on kolme vaalinumeroa kevään aikana.

11.3. Vaalikevät.**1.4. Ennakkoäänestys 7.-13.4.****15.4. Kuntavaalit 18.4.**

Lehden kautta tavoitat äänestäjät Kaunaisissa.

Mediakortti netistä,
kaunisgrani.fi

Kerromme mieellämme lisää vaalien alla olevista ilmoitusmahdollisuuksista ja alennuksista, ota yhteyttä!

Är du kandidat i kommunalvalet 2021?

Kaunis Grani har tre valnummer under våren.

11.3 Valvården.**1.4 Förhandsrästning 7-13.4.****15.4 Kommunalval 18.4.**

Via tidningen når du väljarna i Grankulla. Mediakortet på nätet, kaunisgrani.fi

Vi berättar gärna mera om annonsmöjligheterna och rabatterna inför valet, ta kontakt!

Apteekki muuttaa kauppakeskukseen

Kauppakeskuksessa avataan toukokuussa uusi apteekki. Apteekki tulee osittain Lähellä Delin tiloihin ja kahvilalle haetaan nyt uutta toimipaikkaa. Myös päiväkoti Ankkalampi muuttaa kauppakeskukseen.

Kauniaisten kaupungin apteekkilupa laitettiin julkiseen hakuun toukokuussa 2020, kun kaupungin nykyinen apteekkari **Hannes Wahlroos** ilmoitti jäävänsä eläkkeelle. Lupa myönnettiin kauniaislaiselle **Tiina Heikkilä**, joka toimii tällä hetkellä apteekkarina Vaasan Keskusapteekissa.

– Kun apteekkilupa tuli hakuun, aloimme aktiivisesti tarkastella apteekin sijoittumismahdollisuuksia kauppakeskussamme ja otimme yhteyttä Tiina Heikkilään, kun lupa oli myönnetty. Olemme tavattoman iloisia voidessamme kertoa, että apteekin vuokrasopimus on allekirjoitettu ja apteekki avataan kesän mennessä, kauppakeskuksen päällikkö **Heli Vainio** kertoo.

Hän toteaa, että moderni apteekki tarvitsee toimiakseen suuret tilat muun muassa valikoiman laajentuessa sekä mahdollistaakseen verkkoapteekin käyttöönnoton noutolokeroineen.

"Ihanaa avata apteekki kotikaupungissa"

FI KAUNIAISTEN tuleva apteekkari Tiina Heikkilä on erittäin tyytyväinen, että hän nyt saa toimia apteekkarina kotikaupungissaan. Hän on asunut Graniissa vuodesta 1998.

– Tuntuu tosi hyvälle. Olen tosi iloinen, että pääsen Kauniaisiin kokopäiväisesti, koska ystävät ja perhe ovat Etelä-Suomessa, hän sanoo.

Apteekki tulee hänen mukaansa olemaan moderni ja raikas. Työntekijöille on tärkeää, että ergonomia toimii, että saadaan sähköpöytä ja varastorobotti.

– Uskon asiakkaille olevan helpompaa asioida apteekissa, kun se toimii kauppakeskuksessa muiden palveluiden yhteydessä, erityisesti liikuntarajoitteisille ja pienien lasten vanhemmille, hän sanoo.

Samalla avataan myös verkkoapteekki. Eli apteekin ulkopuolella on noutolaatikoita, mistä voi nouata lääkeensä silloin kun kauppakeskus on auki.

Henkilökunta jatkaa vanhoina työntekijöinä apteekkarivaihdoksessa.

Tiina Heikkilä on ollut 8,5 vuotta apteekkarina Vaasan Keskusapteekissa. Nyt hän aloittaa apteekkarina Kauniaisissa.

Tiina Heikkilä har varit apotekare vid Vasa Centralapotek i 8,5 år. Nu ska hon bli apotekare i Grankulla.

– Paikka apteekille saatin järjestymään Granin pohjoisen sisäänpäynnin yhteydestä liiketiloja yhdistämällä ja ottamalla apteekin käyttöön tiloja myös yläpuolisesta kerroksesta, hän kertoo.

Apteekki sijoittuu osittain nykyisen Lähellä Delin liiketilaan.

– Neuvottelemme ja haemme aktiivisesti uutta tilaratkaisua Lähellä Delille, Heli Vainio sanoo.

Kauppakeskus Grani on vahvistunut koko viime vuoden.

– Uudet vuokralaiset apteekki ja päiväkoti Ankkalampi parantavat edelleen palveluitamme. Neuvotteluja vielä vapaina olevista tiloista käydään aktiivisesti. Kokonaisuus paranee koko ajan ja varmistaa hyvät lähipalvelut alueen asukkaille ja hyvät liiketoimintamahdollisuudet vuokralaisillemme, Heli Vainio sanoo.

JAN SNELLMAN



Apoteket flyttar till köpcentret

I maj öppnar ett nytt apotek i köpcentret. Apoteket flyttar delvis in i Lähellä Delis nuvarande utrymmen och för caféet letar man nu efter en ny affärslokal. Daghemmet Ankkadammen flyttar också in i köpcentret.

Grankulla stads apotekstillstånd blev ledigt att söka i maj 2020 när stadens nuvarande apotekare **Hannes Wahlroos** meddelade att han pensionerar sig. Tillståndet beviljades till Grankullabon **Tiina Heikkilä**, som just nu driver Vasa Centralapotek.

– När det blev möjligt att söka apotekstillståndet började vi aktivt att utreda om apoteket kan placeras i vårt köpcenter och vi kontaktade Tiina Heikkilä när tillståndet beviljats. Vi är oerhört glada över att kunna berätta att apotekets hyreskontrakt skrivits under och att apoteket öppnar till sommaren, säger köpcentrets chef **Heli Vainio**.

Hon konstaterar att ett modernt apotek behöver stora utrymmen bland annat för att sortimentet utvidgas och för att möjliggöra ett hämtställe för beställningar från webbapoteket.

– Vi lyckades ordna en plats för apoteket vid köpcentrets norra ingång genom att kombinera affärslokaler och också ta i bruk utrymmen en trappa upp, säger hon.

Apoteket placeras delvis i nuvarande Lähellä Delis affärslokal.

– Vi förhandlar och söker aktivt nya utrymmeslösningar för Lähellä Deli, säger Heli Vainio.

Köpcentret Grani har förstärkts hela fjolåret.

– De nya hyresgästerna apoteket och daghemmet Ankkadammen förbättrar vårt tjänsteutbud ytterligare.

– Vi förhandlar aktivt om de lediga affärslokalerna. Helteten blir hela tiden bättre och tryggar bra tjänster på nära håll för invånarna i närheten och goda affärsverksamhetsmöjligheter för våra hyresgäster, säger Vainio.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

"Härligt att få ha apotek i hemstaden"

SE GRANKULLAS blivande apotekare Tiina Heikkilä är mycket nöjd över att hon får vara apotekare i sin hemstad. Hon har bott i Grankulla sedan 1998.

– Det känns härligt. Jag är så glad över att jag får verka i Grankulla på heltid eftersom familjen och vännerna finns i Södra Finland, säger Heikkilä.

Apoteket blir modernt och fräscht. För de anställda är det viktigt att ergonomin fungerar, att de får el-bord och en lagerrobot.

– Jag tror att det för kunderna, i synnerhet för dem som har nedsatt rörelseförmåga och för småbarnsföräldrar, är lättare att komma till det nya apoteket när det är i köpcentret nära de andra tjänsterna, säger hon.

Samtidigt öppnar också ett webbapotek, det vill säga utanför apoteket finns boxar där kunden kan hämta sina varor medan köpcentret är öppet.

Personalen fortsätter som gamla anställda i det nya apoteket.

Granissa palveleva kauneuskeskus juhlii uusituissa tiloissa

Vuonna 2005 Marjo Fischer teippautti liiketilaansa ikkunoita Espoon Matinkylässä. Uunituoreessa logossa luki Kauneuskeskus Fenix. Eräs naapuruston yrityjä sattui paikalle ja tokaisi naurahtaan: vai että oikein kauneuskeskus!

Logen takana oli äiti ja tytär, toinen on kampaaja ja toinen kosmetologi.

– Perustin Kauneuskeskus Fenixin jo puoli vuotta ennen kosmetologiksi valmistumistani, Marjo Fischer kertoo. Äiti Heidi oli parturi-kampaajana luotsannut omaa kampaamoaan Matinkylässä jo pitkälle toistakymmentä vuotta, joten hynttyiden yhteen lyöminen ja kampaamon sulauttaminen osaksi juuri perustettua Kauneuskeskus Fenxiä oli luontainen ja turvallinen vaihtoehto aloittavalle yrityjälle.

Vaikkei Marjo tuota hetkeä enää aktiivisesti muisteleakaan, tulee se väillä mieleen osana Fenixin yritystarinaa. Jokohnyt, noin 20 kauneudenhoiton ammattilaisen jälkeen nimitys olisi naurajan mielestä oikeutettu, hän kysyy.

Jos kosmetologikoulua käydessään Marjo tiesi perustavansa oman yrityksen. Tuolloin hän ei vielä visioinut pyörättävänsä jonaan päivänä myös Kauniaissä ja Helsingissä palvelevaa omaleimaista kauneuskeskusta, mutta niin vain on käynyt.

Kauniaisten toimipiste Kauppakeskus Granissa avasi ovensa lokakuussa 2011.

Nyt itsenäisenä yrityjinä työskentelevä ammatinharjoittaja Kauneuskeskus Fenix työllistää yli 20 henkilöä.

– Näistä II voi tavata Kauniaisten toimipisteessä, joskin tällä hetkellä osa heistä on äitiyslomalla ja osa työskentelee myös muissakin toimipisteissämme, ei pelkästään Kauniaissa, Marjo kertoo.

"Kaikkien aikojen shokkikevät"

Viime keväällä hän kuvaillee kaikkien aikojen shokkikevääksi. Maaliskuussa kalenterista hävisi yhdessä yönä 80 prosenttia ajanvaraustista. Koronakevät oli täynnä epätietoisuutta ja kysymyksiä. Mutta hyvin meni.

– Syksy ja alkanut talvi ovat menneet loistavasti. Koronakevän aiheuttaman noin kuuden viikon mittaisen hiljaiselon jälkeen kaikki asiakkaamme palasivat meille ja toukokuusta alkaen painoimmekin jo täyttyä höyryä aivan vuoden loppuun

saakka. Tänä vuonna myimme myös kaikkien aikojen lahjakorttien myyntiennätyksen, hän toteaa.

Marraskuun lopussa Kauniaisten toimipaikka remontoitiin.

– Koko toimipisteen sisustus on uusittu, seinien väriä, ikkunateippauksia, kassatiskiä ja valaistusta myöten. Kauneuskeskus Fenixin visuaalinen ilme uudistettiin täysin koronakevään aikana ja kaikki toimipisteemme remontoitiin uuden ilmeen ja uuden värimailman mukaisiksi.

Entä kevään trendit, näin maskiaikakaudella?

– Ripsien kestotaitavuus ja kulmakarvojen laminointi ovat olleet nouseva trendi koko päättyneen vuoden ajan ja nousu ei osoita mitään laantumisen merkkejä, päävästoin. Ne kun ovat tällä hetkellä kasvojen ainoa näkyvissä oleva osa, jotka niiden kaunistaminen ja korostaminen ovat nyt kauneaallalla ykkösjuttu.

JAN SNELLMAN

Skönhetscenter i Grani firar i förnyad salong

År 2005 tejpade Marjo Fischer på sin affärslokals fönster i Mattby i Esbo. I den nya loggan stod det "Kauneuskeskus Fenix" (skönhetscenter Fenix). En av grannföretagarna råkade komma förbi och konstaterade skrattande att: Ojdå, ett riktigt skönhetscenter!

Bakom loggan fanns mor och dotter, den ena frisör och den andra kosmetolog.

– Jag grundade Fenix redan ett halvår innan jag blev färdig kosmetolog, säger Marjo Fischer. Min mamma Heidi hade som frisör haft sin egen salong i Mattby i nästan 20 år. Så att slå ihop påsarna och införliva frisörsalongen med nygrundade skönhetscentret Fenix var ett naturligt och tryggt alternativ för en färsk företagare.

Trots att Marjo inte aktivt mer tänker på den där stunden kommer hon ibland att tänka på den när hon blickar tillbaka på Fenix företags historia. Kanske namnet enligt den skrattande typen nu efter 20 år i branschen är befolkat, frågar hon sig.

Marjo visste redan under kosmetologutbildningen att hon skulle grunda ett eget företag. Då fanns ändå inte i visionerna ett särpräglad skönhetscenter med salonger även i Grankulla och Helsingfors, men så har det bara blivit. Salongen i Grankulla öppnade i oktober 2011.

Nu sysselsätter Fenix mer än 20 företagare som självständiga yrkesutövare.

– Av dem kan du träffa II i Grankullas salong, även om en del av dem är på moderskapsledigt och även jobbar i våra andra salonger inte enbart i Grankulla, säger Marjo.

"Alla tiders chockvår"

Våren 2020 beskriver hon som alla tiders chockvår.

I mars försvann 80 procent av bokningarna över en natt. Coronavåren var fyllt av osäkerhet och frågor. Men allt gick bra till slut.

– Hösten och våren har gått strålande. Efter den cirka sex veckor långa tysta perioden som coronan orsakade återvände alla våra kunder och från och med maj har vi kört på för fullt ända till slutet av året. I år sålde vi mer presentkort än någonsin tidigare, säger hon.

I slutet av november renoverades salongen i Grankulla.

– Hela inredningen, allt från kassadisken, väggfärgen, belysningen och fönstertejpningen, har gjorts om. Skönhetscentret Fenix visuella framtoning förnyades helt under coronavåren och alla våra salonger har renoverats enligt det nya visuella konceptet.

Hur ser vårens trender ut så här mitt i mask-säsongen?

– Permanent ögonfransböjning och microblading av ögonbrynen var

en stigande trend hela fjolåret och ökningen ser inte ut att mattas av, tvärtom. Ögonen är ju det enda som syns när man har mask på sig. Att försköna och betona dem är just nu nummer ett i skönhetsbranschen.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



SUVI SEVILA

Lähellä Deli hakee nyt uutta tilaa

Lähellä Deli on irtisanottu Kauppakeskus Granin tiloista tammikuun loppuun mennessä.

Tuliko tämä yllätyksenä?

– Kyllä, aikataulu on todella tiukka. Kauppakeskuksen ehdottaman uuden tilan hinta nousi niin korkeaksi, että emme millään voi lähteä siihen muukaan. Ja valitettavasti hintatieto ehdotetulle tilalle saatiin vasta loppiaisen jälkeen, kahvilan toimitusjohtaja **Pia Laakio** sanoa.

Lähellä Deli oli viime vuonna Vuoden yrityjä Kauniaisissa. Kuvassa Päivi Leveelahti (vas.) ja Pia Laakio.

Lähellä Deli var i fjol Årets företagare i Grankulla. På bilden Päivi Leveelahti (t.v.) och Pia Laakio.



Lähellä Deli söker ny lokal

Lähellä Deli har sagts upp från sin lokal i köpcentret och ska flytta ut senast i slutet av januari.

Kom det här som en överraskning?

– Ja, tidtabellen är verkligen stram. Kostnaden för den nya lokal som köpcentret föreslagit steg så högt att vi inte har några möjligheter att välja den. Och tyvärr fick vi prisuppgifterna först efter Trettiondagen, säger caféets vd **Pia Laakio**.

Har ni redan beaktansvärd alternativ?

– Vi har kartlagt närliggande affärslokaler. Ett färdigt utrymme finns inte med möjligheter till tillverkningskök. Det krävs mera kartläggning kring var vi kan bygga kök och kundtoaletter.

Lähellä Deli är öppet till den 29.1.

– Därefter flyttar vi våra saker till ett laget och försöker hitta en lämplig lokal. Vi öppnar senare på nytt ännu förträffligare än tidigare. Underbara Grankullabor har kontaktat oss flitigt och försökt hitta en ny lokal åt oss, säger Pia Laakio.

"Se oli rakkautta heti kun toimitila nähtiin"

Maxin Kala on nyt avannut ovensa Kaunaisissa. Kaupan omistajana on alkuperäinen perustaja **Max Grönholm** ja yhtiökumppani **Miki Kurkela**.

Haettiin pitkään uutta kauppatilaan pääkaupunkiseudulta ja ei löytynyt mitään, mutta kun tämä nähtiin, se oli rakkautta ensi silmäysellä, he toteavat.

Miki Kurkela tuli mukaan omistajana businekseen viime vuonna ja nyt miehet tekevät työtä yhdessä. Miki oli aikaisemmin töissä kokkina ja keittiömestarina ravintoloissa Helsingissä kunnes hän huomasi, että kolmen lapsen isänä ei voi olla jatkuvasti iltaisin töissä. Maxiin hän tutustui kun hän oli asiakkaana Kauklahdessa.

Maxin Kalalla on lyhyt, mutta menestyksekäs historia. Max perusti ensimmäisen kaupan Kauklahteen vuonna 2016. Ennen sitä hän oli ollut kala-alalla koko työikänsä, mm. ravintoloissa ja kaupoissa. Kalakaupan hän perusti opinnäytetyönä restonomioppinoissa. Nyt koronavuoden yritys on kasvanut jo kahteen kauppaan. Sen lisäksi kotinkuljetus on tullut mukaan uutena ilmiönä.

– Meillä on ollut hyviä asiakkaita myös Kaunaisista.

Haluaa myydä muuta kuin lohta

Graavilohi on kaupan suosituin tuote. Kun kysytään minkälaisista tuoreesta kalaa eniten myydään, Max vastaa: Lohta. Ilmeestä näkyy kuitenkin, että mielellään hän myisi kyllä jotain ihan muuta.

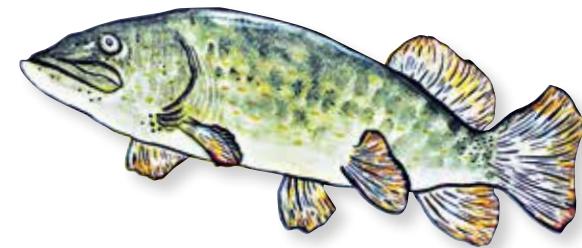
Kaupassa on kotimaisten tuotteiden lisäksi paljon villikaloja myös Jäämereltä ja Atlantilta, esimerkiksi vaellusturskaa, eli Skreitää.

– Oma suosikkini on Skrei. Se on varmaan eettisin kala mitä löytyy. Sen pitää olla vähintään neljä vuotta poikinut kala ennen kuin sen saa myydä, ja siinä ei saa ollenkaan käyttää trooleja, se on vapaa vapa- tai siimapyydettyjä, Max sanoo.

Miki toteaa myös, että katkaravut on aluksella tuorekeitteynä, kun ne tulevat Norjasta tänne.

Työllistää 12 henkilöä

Firma työllistää nyt 12 henkilöä, joista neljä tulee olemaan Granissa, mutta uutta kaupaa ei ole tulossa nyt vähän ai-



kaan. Myös Max sekä Miki tulevat molemmat vuorotelten seisomaan tiskin takana. Rekrytoinnissa on huomioitu ruotsinkielien taito.

Kaupassa ei myydä pelkästään kalaa vaan paljon valmiita ruokia ja autetaan myös reseptipuolella.

– Myydään enemmän meidän valmiita tuotteita kun tuoretta kalaa nykyään, esimerkiksi Hauki Wallenberg, rapukakut, murekepihvit ja oma innovaatio haukikebab. Ihmiset haluaa hyvää ja helppoa ruokaa, Max sanoo.

– Ja tavoitteena on, että tällä voisi syödä Toast Skagenin ja juoda viinilasillisen terassilla kesällä, Miki kertoo.

Yhteisöllisyys on tärkeä asia Maxille. Isot kauppakeskukset eivät kiinnosta.

– Minulle on hirveän tärkeää, että saadaan elävöitettyä paikkoja, kuten Kauklathi ja Kauniainen, Max sanoo.

JAN SNELLMAN

"Kärlek så fort vi såg stället"

Maxin Kala (Max fisk) har nu öppnat dörrarna i Grankulla. Affärens ägare är ursprungligen grundaren **Max Grönholm** och affärspartnern **Miki Kurkela**.

Vi letade länge efter en ny affärslokal i huvudstadsregionen och hittade ingen. Men när vi såg den här var det kärlek vid första ögonkastet, säger båda två. Miki Kurkela kom i föl med som ägare i affärsverksamheten och nu jobbar de tillsammans. Miki arbetade tidigare på restauranger i Helsingfors som kock och köksmästare tills han märkte att han som trebarnsfar inte kan jobba alla kvällar. Han lärde känna Max när han var kund i affären i Köklax.

Maxin Kala har en kort men framgångsrik historia. Max grundade sin första affär i Köklax år 2016. Före det hade han under hela sin arbetskarriär jobbat med fisk på restauranger och i affärer. Fiskaffären grundade han för lärdomsprovet vid restonomistudierna. Nu under coronaåret har verksamheten vuxit till två affärer och hemleverans har kommit med som nytt fenomen.

– Vi har haft bra kunder även i Grankulla.

Vill sälja annat än lax

Gravlax är affärens populäraste produkt. På frågan om vilken färsk fisk som säljer bäst, svarar Max: Lax. Men av ansiktsuttrycket att döma skulle han gärna sälja något annat.

Affärens utbud består förutom av inhemska produkter även av vild fisk från Ishavet och Atlanten, till exempel Skrei, vandrande torsk.

– Min egen favorit är Skrei. Det är säkert den mest etiska fisken man hittar. Den måste vara minst fyra år och ha lekt innan man får sälja den. Man får inte fånga den med trål utan de fiskas med spö eller rev, säger Max Grönholm.

Miki Kurkela konstaterar också att räkorna har kokats på fiskefartygen innan de sänds från Norge till Finland.

Sysselsätter 12 personer

Just nu sysselsätter företaget 12 personer, av vilka fyra finns i Grani. Någon ny affär blir det inte under den närmaste fram-

tiden. Max och Miki kommer också att i tur och ordning stå bakom disken. Vid rekryteringen har de beaktat språkkunskaper i svenska.

Affärerna säljer också mycket färdigmat och kunderna får hjälp med recept.

– Vi säljer numera mer färdiga produkter än färsk fisk, till exempel Gadd Wallenbergare, krabbkakor, färsbiffar och vår egen innovation gäddkebab. Folk vill ha enkel och god mat, säger Max.

– Målet är att man i sommar skulle kunna ta sig en Toast Skagen och dricka ett glas vin på vår uteservering, säger Miki.

Bygemenskapen är viktigt för Max, därfor intresserar inte stora köpcentrum.

– Det är mycket viktigt för mig att vi kan liva upp ställen såsom Köklax och Grankulla, säger, Max.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

JAN SNELLMAN



Kauppa torin laidalla on auki ti-la. Miki Kurkela (oik.) on kokkina tuonut paljon uusia tuotteita mukaansa, Max Grönholm toteaa. Mikin äidinkieli on ruotsi ja Max on suomenkielinen.

Butiken vid torget är öppen tis-lör. Miki Kurkela (t.h.) har som kock gett oss många nya produkter, säger Max Grönholm. Mikis modersmål är svenska, Max finska.

Gubbe-toiminta yhdisti Sargitin ja Emilian

FI ON tiistai-iltaapäivä kello kolme. **Sargit von Schantz** ovi kello soi. Tulijaa ei tarvitse arvuutella, sillä ovikello on soinut samaan aikaan joka tiistai syyskuusta alkaen.

Von Schantz tietää tulijaksi Gubbe-Emilian. **Emilia Steng** on yksi 10 nuoresta, jotka osallistuvat Kauniaisten Gubbe-pilottihankkeeseen.

Gubbe yhdistää yksinuvan ikäihmisen ja nuoren kavereiksi, jotka tapaavat kerran viikossa ikäihmisen kotona.

Toiminnan tavoitteena on lisätä senioreille mielekkäästi elinvuosia, mahdollistaa omassa kodissa asumisen sekä luoda turvaa iäkkälle itselle ja hänen omaisilleen. Nuorelle Gubbe-toiminta luo mahdollisuuden tehdä merkityksellistä työtä ja hankkia lisätuloja. Parittuisen tapaamisen aikana he tekevät asiaita, joita ikäihminen kullossellakin käynnillä toivoo. Nuori auttaa arjen askeissa, kaupassa käynnissä, ruuanlaitossa, siivoustöissä – kaikessa missä ikäihminen

apua tarvitsee. Gubbe-nuori kannustaa ikäihmistä oman aktiivisuuden lisäämiseen ja he voivat yhdessä tehdä asioita tai ulkoilla. Nuori voi ikäihmisen toiveesta lukea vaikka päivän lehden. Tärkeintä on, että Gubbe-nuoren ja ikäihmisen kemiät kohtaavat, yrityksen perustajiin kuuluva **Meri-Tuuli Laaksonen** kertoo.

– Kevällä korona-epidemia mukanaan tuomat sulut ja karanteenit vähensivät kotona asumista tukevia palveluita Kauniaisen sakin, mikä osaltaan lisäsi ikäihmisten yksinäisyyttä. Ikäihmisen kokonaishyvinvoimin kannalta on fyysisen toimintakyvyn lisäksi tärkeää tukea sosiaalista hyvinvointia. Ryhdyimme pohtimaan uusia toimintatapamahdollisuuksia ja totesimme, että Gubbe-toiminta voisi mahdollisesti olla hyvä lisä kaupungin omaan palveluvalikoimaan. Aloitimme nelikuukautisen pilottihankkeen, johon valitsimme 10 kotona asuvaa senioria. Hankkeen myötä odotamme saavamme

tutkittua tietoa siitä, miten sosiaalinen kuntoutus tukee ikäihmisen kotona asumista ja miten se vaikuttaa koko-kaushyvinvointoon, elämän-



92-vuotiaan Sargit von Schantzin ja 19-vuotiaan Emilia Stengin tapaamiset sujuvat yleensä jutustelun merkeissä. von Schantz kertoo, että kahden pojän äitiinä on nyt aivan ihana tutustua nuoreen naiseen ja hänen mielenmaisemansa. Träffarna mellan Sargit von Schantz, 92, och Emilia Steng, 19, går vanligen i samtalets tecken. von Schantz berättar att hon som mamma till två söner tycker det är underbart att få lära känna en ung kvinna och hennes föreställningsvärld.

likkö **Anna-Maija Liedenpohja** kertoo.

Jutustelun aika

Ensitoimena Emilia siirtää Sargitin puhelimen kellen talviaikaan. Sitten Sargit esittelee amppelimansikkaa, joka on jo neljä vuotta tuotanut satoa. Siinä nökötää vielä yksi puolikypsä mansikka. Sargit pohtii, lieneekö tuo enää ehtiä kypsyn ja kertoo poimineensa toistakymmentä syömäkypsää mansikkaa viikko sitten. Sargit on kauppankorkeakoulun kasvatti, tehnyt työuransa siihteenä ja asunut sekä matkustellut monissa eri maissa. Suomen lisäksi hän puhuu englantia, espanjaa, saksaa ja ruotsia. Leskeksi Sargit jäi 20 vuotta sitten.

Sitten on jutustelun aika, mikä on Sargitin ja Emilian yleisin tapa viettää yhteistä aikaa.

Emilia toteaa molempien olevan sosiaalisia, joten 73 vuoden ikäerosta huolimatta juttu luistaa.

– Sargitilla on terävä muisti, hersyvä humori ja hu-

keita tarinoita vuosien varrelta. Gubbe-toiminta sopii hyvin myös omaan elämäntilanteeseeni. Gubbeilun lisäksi hoidan lapsia ja työskentelen sushi-ravintolassa. Nyt on menossa välivuosi koulusta ja ensi keväänä pyrin opiskelemaan kasvatustieteilä. Ihmisläheinen työ on minun juttuni, Emilia kertoo.

– Rupattelun ohella saatamme juoda teetä, joskus laitan pyykkikoneen päälle tai jotain pientä. Ennen Gubbe-käyntejäni Sargit kaatui pihalla, minkä jälkeen hän ei enää yksin uskaltanut lähteä ulos. Nyt teemme hyvällä ilmalla pieniä lenkkejä lähimetsässä tai käymme keinumassa – siitä Sargit pitää. Meillä on myös ruotsinsuomi-sanailua, sillä Sargit arvuttelee minulta ruotsinkielisiä sanoja ja sanontoja. Sanakirjalle on välillä käytöä, Emilia hymyilee.

– Niin ja aina popsitea pähkinöitä ja rusinoita. Minä syön pähkinät ja Emilia rusinat, Sargit naurahtaa.

TARJA OVICKSTRÖM

Gubbe-verksamheten förenade Sargit och Emilia

SE **KLOCKAN** är tre en tisdagseftermiddag. Då ringer det på **Sargit von Schantz** dörrklocka. Vem det är behöver hon inte fundera på eftersom dörrklockan ringt samma tid varje tisdag sedan september.

Von Schantz vet att Gub-

be-Emilia står bakom dörren. **Emilia Steng** är en av tio ungdomar som är med i Grankullas Gubbe-pilotprojekt.

Gubbe förenar en ensam äldre med en ung och de träffas en gång i veckan hemma hos den äldre.

– Målet för Gubbe-verksamheten är att ge seniorerna fler trevliga levnadsår, möjliggöra boende hemma och skapa trygghet före den äldre och hens anhöriga. För ungdomar innebär det en möjlighet att utföra betydelsefullt arbete och tjäna pengar. Under den två timmar långa träffen gör man det den äldre vill. Den unga kan hjälpa med vardagssysslor, gå i butiken, laga mat, städa – allt det en äldre kan behöva hjälp med. Gubbe-ungdomen uppmunstrar den äldre att bli mer aktiv och de kan göra saker tillsammans eller gå ut. Den unga kan om den äldre så önskar till exempel läsa tidningen. Det viktigaste är kemin mellan den unga och äldre stämmer, säger **Meri-Tuuli Laaksonen**, en av företagets grundare.

– Stängningarna och karantänerna på grund av corona i våras ledde till att tjänsterna som stöder boende hemma minskade även i Grankulla. Det bidrog till ökad ensamhet bland äldre. Det är viktigt med tanke på helheten att stödja det sociala välmäendet bland äldre vid sidan av den fysiska funktionsförmågan. Vi började fundera på nya verksamhetsmöjligheter och konstaterade att Gubbe-verksamheten eventuellt skulle kunna vara ett bra komplement till städens eget tjänsteutbud. Vi startade ett pilotprojekt på fyra månader och val-

de tio seniorer som bor hemma till det. Av projektet väntar vi oss evidensbaserad information om hur social rehabilitering stödjer boendet hemma bland äldre och hur den påverkar hela välmäendet, livskvaliteten och känslan av ensamhet. Resultaten hittills verkar lovande, säger Grankullas äldreomsorgschef **Anna-Maija Liedenpohja**.

Dags för pratstund

Först ändrar Emilia klockan i Sargits telefon till vintertid. Sedan förevisar Sargit sin ampeljordgubbsplanta som gett skörd i fyra år redan. Den har fortfarande en halvmogen jordgubbe. Sargit funderar om den hinner mogna och berättar att hon för en vecka sedan plockade mer än tio mogna jordgubbar. Sargit utbildade sig på handelshögskola, jobbade som sekreterare och bodde och reste i många länder.

Hon talar finska, svenska, engelska, spanska och tyska. Hon blev änka för 20 år sedan.

Sedan är det dags att prata, vilket är det vanligaste sättet för Sargit och Emilia att tillbringa den gemensamma tiden.

Emilia konstaterar att de båda är sociala av sig så samtal flyter på trots en åldersskillnad på 73 år.

– Sargit har ett skarp minne, härlig humor och otroliga historier från de gångna åren. Gubbe-verksamheten passar också bra i min livssituation, utöver den passar jag också barn och jobbar på en sushi-restaurang. Jag håller mellanårs från skolan och nästa år söker jag till studier i pedagogik. Ett människonära arbete är min grej, säger Emilia.

– Vid sidan av pratandet kan vi dricka te och ibland sätter jag på tvättmaskinen eller gör något smått. Före mina Gubbe-besök hade Sargit fallit på gården och vågade inte mer gå ut på egen hand. Nu gör vi när det är bra väder små promenader i närskogen eller gungar – det tycker Sargit om. Vi har ibland också svensk-finskt-kiv för Sargit frågar mig om betydelsen av svenska ord och talesätt. Ibland behövs ordboken, säger Emilia med ett leende.

– Och så mumsar vi alltid på russin och nötter. Jag äter nötterna och Emilia russinen, säger Sargit och skrattar.

ÖVERSÄTTNING:
PATRICIA HEIKKILÄ

VI STÄLLER UPP IGEN!

Nina Colliander-Nyman
Pol.mag., journalist
Ordförande, Svenska utskottet för undervisning och småbarnspedagogik
Fullmäktigledamot



Sofia Stolt
Fil.dr., pol.mag., universitetslektor
Stadsstyrelseledamot
Fullmäktigledamot



Gubbe-tjänsten sammanfattat

- Gubbe Sydänystävä Oy on Sandra Lounamaan ja Meri-Tuuli Laaksonens uppstartsöretag grundat 2018.
- Målet är att ensamma och ensamboende äldres sista årsaka vara så bra som möjligt och att stödja boende hemma.
- Gubbe-tjänsten är inte sjukvård hemma utan äldreomsorg vid sidan av kommunala tjänster och frivilligarbete.
- Personer med spetskompetens i rehabilitering, geriatri, hemsjukvård, medicin och psykiatri har varit med och planerat tjänsten.
- Företagets hemorter är Esbo och Åbo, verksamhet runt om i Finland.
- Tjänsten berättigar till hushållsavdrag.
- Mer information om Gubbe-verksamheten samt ungdomars, äldres och anhörigas erfarenheter finns på webben: gubbe.io



Ehdokasasettelu on käynnissä täydellä vauhdilla Kauniainenissa

Miltä näyttää Kauniisten valtuusto seuraavien neljän vuoden aikana? Kauniislaiset suuntaavat vaaliurnille 18. huhtikuuta äänestämään kuntavaaleissa, ja vastauksen saamme tietää samana päivänä.

Juuri nyt on käynnissä kiihkeä ehdokkaiden etsintä. Eikä pelkästään Kauniainenissa vaan koko maassa. Kaunis Grani kysyi sähköpostitse Kauniisten valtuustossa olevilta puolueilta, miltä tilanne näyttää näin tammikuun alussa.

Yleisesti puolueet ilmoittivat, että ehdokkaiden nimeäminen etenee hyvin, mutta työ jatkuu.

– Tällä hetkellä ehdokkaita on 18, mutta parhaillaan työn alla on useita. Tavoitteemme on noin 30–40 ehdokasta, kertoo Kauniisten kokoomuksen vaalipäällikkö Pekka Oksanen.

RKP:n vaalipäällikkö Christoffer Lindqvist kertoo, että ehdokasasettelu on sujunut hyvin etenkin jos ajattelee, että koronapandemia on rajoittanut fyysisen kokousten pitämistä.

– Työmme tavoitteena on täysi lista, joka tarkoittaa 52 ehdokasta. Olemme saaneet kokoon puolet tuosta määristä, hän sanoo.

Myös Vihreiden Juha Pesonen toteaa, että ehdokasasettelu on sujunut hyvin, ja että kunnan asukkaat ovat ottaneet omatoimisesti yhteyttä puolueeseen.

– Tällä erää meillä on seitsemän varmaa ehdokasta. Tavoiteenamme on saada reilusti yli kymmenen, sanoo Pesonen.

Puolueille tärkeimmät vaalikysymykset. Vastaukset sillä kielellä jolla vastasivat. Partierna om vilka som blir de viktigaste valfrågorna, på det språk de svarat på:

Det viktigaste för SFP är att arbeta för att Grankulla bibehåller sin särprägel som en mänskonära tvåspråkig stad där skola och dagvård, vård och omsorg, trygghet och samhörighet fortfarande prioriteras, trots att stora förändringar är på gång i samhället och i vår egen region som påverkar stadens verksamhetsförutsättningar. Det kräver ansvar för Grankullas ekonomi och mod av beslutsfattarna att se Grankullabornas behov och fatta beslut utgående från det. (Christoffer Lindqvist, SFP).

Hyvä kysymys, johon ei ole vielä vastausta, ehkä Sote-ratkaisuun liittyvät kysymykset, kuten verotus ja terveyskeskuksen säilyminen. (Pekka Oksanen, Kokoomus).

Perussuomalaisen tavoitteena on puolueen Kauniisten osaston puheenjohtajan Jarkko Huttusen mukaan asettaa ehdolle enemmän ehdokkaita kuin vuoden 2017 vaaleissa.

– Silloin ehdokkaita oli kuusi, hän sanoo.

Sosialidemokrattien Tapani Jääskeläinen kerto, että ehdokasasettelu etenee hitaasti. Puolueella on tähän mennessä neljä ehdokasta.

– Yhtä voisimme vielä tavoitella, hän sanoo.

Kristillisdemokrattien Pauli Tuohioja ilmoittaa, että puolueella on kaksi ehdokasta. He yrityvät saada lisää ehdokkaita, mutta ehdokasasettelu on vielä kesken.

– Nyt on ollut vaikeampi löytää ehdokkaita kuin aiempina vuosina, hän sanoo.

Nykyisistä valtuutetuista eivät enää asetu ehdolle mm. RKP:n Finn Berg sekä kokoomuksen Elina Eväsoja, Pekka Herkama ja Mika Laakio. Lisäksi kokoomuslaisista neljä nykyistä valtuutettua harkitsee vielä ehdokkuutta, kertoo Pekka Oksanen.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Teemoja on monia, mutta huoli kaupunkiympäristön säilymisestä vihreänä ja viihtyisenä on asia, joka yhdistää niin listaamme kuin kuntalaisiakin. Tämä on myös niitäasioita, jotka on vahvasti Kauniisten omissa käissä. (Juha Pesonen, Vihreät).

Kauniisten taloudellinen tilanne. (Jarkko Huttunen, Perussuomalaiset).

Ei lisää kerrostaloja kaavamuutosten avulla. (Tapani Jääskeläinen, SDP).

Lähi vuosina toteutuva Sote mullistaa Kauniisten kaupungin toimintaedellytykset tavalla, joka tulee koskettamaan jokaista asukasta. Koulujen häiriötön toiminta, lapsiperheiden arki ja vanhuspalvelut ovat KD:n asialistalla tärkeimmästä päästä. (Pauli Tuohioja, KD).

ONKO SINULLA kysymyksiä puolueille Kauniainenissa?

Samaan tapaan kuin edellisissä kuntavaaleissa esitämme puolueille kysymyksiä ennen vaaleja. Julkaisemme vastaukset maaliskuussa ensimmäisessä vaalinumerossa. Lähettääkää kysymyksenne osoitteeseen kaunisgrani@kauniainen.fi. Haluamme kysymyksesi viimeistään 1. helmikuuta.

HAR DU en fråga till partierna i Grankulla? Precis som vid det förra kommunalvalet ställer vi ett antal frågor till partierna inför valet. Vi publicerar svaren i det första valnumret i mars. Sänd in din fråga till kaunisgrani@kauniainen.fi. Vi vill ha din fråga senast den 1 februari.

Kandidatnomineringen pågår för fullt i Grankulla

Hur ser fullmäktige ut i Grankulla under de fyra närmaste åren? Den 18 april går Grankullaborna till valurnorna för att rösta i kommunalvalet och samma dag vet vi svaret på frågan.

Just nu pågår en intensiv jakt på kandidater, inte bara i Grankulla utan i hela landet. Kaunis Grani frågade partierna som sitter i fullmäktige per mejl hur läget ser ut i början av januari.

Överlag meddelar partierna att nomineringen framskrider bra, men arbetet fortsätter.

– För ögonblicket har vi 18 kandidater, men vi diskuterar som bärst med flera. Vårt mål är cirka 30–40 kandidater, säger Pekka Oksanen, valchef för Samlingspartiet i Grankulla.

SFP:s valchef Christoffer Lindqvist säger att kandidatnomineringen har gått helt bra speciellt om man tänker på att coronapandemin har betytt begränsat med fysiska möten.

– Vi arbetar för att kunna presentera en full lista vilket betyder 52 kandidater och har uppnått hälften av det, säger han.

De Gröna Juha Pesonen konstaterar också att nomineringen gick bra och att kommuninvånare på eget initiativ tagit kontakt med partiet.

– För närvarande har vi sju säkra kandidater och vi har som mål att få klart över tio kandidater.

Sannfinländarna har enligt Jarkko Huttunen, som är ordförande för partiet i Grankulla, som mål att ställa upp fler kandidater än i valet 2017.

– Då var antalet sex personer, säger han.

Socialdemokraternas Tapani Jääskeläinen säger att kandidatnomineringen går långsamt framåt. Partiet har hittills fyra kandidater.

– En till kunde vi ännu försöka få, konstaterar han.

Kristdemokraternas Pauli Tuohioja meddelar att partiet har två kandidater och fortfarande försöker engagera kandidater, men att nomineringen är på hälft.

– Det har nu varit svårare att hitta kandidater än under tidigare år, säger han.

Bland de sittande fullmäktigemedlemmar som inte längre ställer upp i valet finns SFP:s långvarige fullmäktigemedlem Finn Berg och Samlingspartiets Elina Eväsoja, Pekka Herkama och Mika Laakio. Fyra som sitter i fullmäktige för Samlingspartiets del överväger ännu kandidatur, meddelar Pekka Oksanen.

JAN SNELLMAN



KUNTAVAALIEN ehdokasasettelu vahvistetaan 18.3. Ennakkoäänestys tapahtuu 7.-13.4., ulkomailta voi äänestää 7.-10.4. Vaalipäivä on sunnuntai 18.4. Ehdokaille tarjotaan palstatilaa Kaunis Granin yleisönosastolla numeroissa 3 ja 4 (yksi kirjoitus per ehdokas). Koska tilaa lehdessä on rajoitetusti, pyydämme kirjoittajia pitäytymään kirjoituksissaan enintään 500 merkissä. Toimitus lyhentää pidemmät tekstit.

KANDIDATUPPSTÄLLNINGEN i kommunalvalet fastställs den 18.3. Förhandsrästningen sker den 7.-13.4, utomlands kan man förhandsrästa 7.-10.4. Valdagen är söndagen den 18 april. Kandidaterna erbjuds utrymme på Kaunis Granis insändarsidor i numren 3 och 4 (en insändare per kandidat). Eftersom tidningens utrymme är begränsat ber vi skribenterna hålla sina texter till max 500 tecken. Längre texter förkortas av redaktionen.

Ekkulla Oilers täyttää 20 vuotta

TIESITKÖ, että kauniaislaisia senioreita kokoontuu joka viikko jäähalliin luistelemaan? Entäpä ryhmän nimi? Ekkulla Oilers, tietenkin, kaupungin taанnoisen vanhainkodin (Tammikumpu) mukaan. Ryhmän taustalla on muutama vanhempi kauniaislainen, joiden mielestä jäähallin kaikille avoimissa yleisöluisteluisissa meno oli liian villiä. Tämän takia he pyysivät omaa vuoroa senioreille.

Ryhmän toiminnasta vastaava **Calle Löthner** kertoo tari naa Ekkulla Oilersista, joka täyttää tänä vuonna 20 vuotta ja toimii molemmilla kielillä:

Ekkulla Oilers on vertaistukiryhmä, jonka määritelmän ryhmälle antoi yksi sen perustajista, kapteeni ja vertaistukiohjaaja Lasse Salminen.

Viime kymmenen vuoden aikana on Oilersin toiminta perustunut Lasse Salmisen aktiiviteettisuunnitelmaan. Sal-

misen kuoleman jälkeen vuonna 2011 otti Torsten (Totti) Ahti vastuun Oilersin johtamisesta ja Salmisen aatteiden jatkumisesta. Viestikapula siirtyi vuonna 2018 Carl-Erik (Calle) Löthnerille, joka jatkaa Oilersin hallinnoijana.

Ekkulla Oilersin toimintaan on vuoden 2020 aikana osallistunut noin 15 henkilöä harjoituskerää kohti. Määrä on pysynyt jotakuinkin samana kuin ensimmäisten kymmenen vuoden aikana.

Vuoden kohokohtia ovat olleet luitelut Granin jäähallissa kesiviikkoin klo 11-12 sekä retki Rautatientorin luitelukentälle maaliskuussa, joulujuhla joulukuussa sekä kauden päättäjäiset huhtikuussa.

Suurkiitos jäähallin henkilökunnalle hienosta jäästää, josta olemme saaneet nauttia. On uskomaton kokemus tehdä päävän ensimmäinen kaarre kitkattomalla peilikirkkaalla jällä!

Ekkulla Oilers fyller 20 år

SE VISSTE du att seniorer i Grankulla varje vecka samlas för att åka skridskor i ishallen. Och namnet på gruppen? Ekkulla Oilers, förstås, efter stadens dåvarande åldersdomshem. Gruppen fick sin början när ett par äldre Grankullabor konstaterade att det gick aldeles för vilt till på de publikåningar som var öppna för alla i ishallen och därför bad stan den om en egen tid för seniorer.

Calle Löthner, som verkar som gruppens administratör berättar historien bakom Ekkulla Oilers som i år fyller 20 år och som fungerar på båda språken:

Ekkulla Oilers är en "vertaistukiryhmä" (kamratstöd, reds anmärkning) enligt en av grundarna, kaptenen, "vertaistukiohjaaja", Lasse Salminens definition.

Under de senaste tio åren har Ekkulla Oilers aktiviteter följt Lasse Salminens utstakade aktivitetsplan. Efter Lasse Salminens frånfälle 2011 tog Torsten (Totti) Ahlroth över ledarskapet för Ekkulla Oilers och förde vidare Lasses ideologi. Stafettipinnen togs emot 2018 av Carl-Erik (Calle) Löthner som fortsätter som administratör för Ekkulla Oilers.

Ekkulla Oilers har under år 2020 haft ett deltagarantal på cirka 15 deltagare per gång. Det är på samma nivå som under de tio första åren.

Höjdpunkterna under åren har varit skridskoåkning i Grani

Ekkulla Oilers arvostaa kaupungin myönteistä asennetta senioreitten toimintaan sekä tasapainon että kunnon ylläpidossa.

Erlaisia liikuntatapoja pohtiville senioreille Ekkulla Oilers tarjoaa mielenkiintoisen vaihtoehdon. Se tarjoaa mahdollisuuden luistella tunnin ajan mielenkiintoisten ihmisten kanssa mielipiteitä vaihtaa. Aloitamme Radetzky-marssilla ja luis-telemme puoli tuntia vastapäivään ja sen jälkeen puoli tuntia myötäpäivään. Vuoron aikana ehtii vaihtaa keskustelukumppania useita kertoja ja keskustella ajankohtaisista tapahtumista.

Osanottajalta vaaditaan 60-vuoden minimi-ikä ja kiinnostusta luisteluun. Yläikäraaja ei ole. Tilaa on useille senioreille, jotka vielä haluavat kokea, miten terä leikkää kiiltävää jäättä.

Toki riskit pitää ottaa huomioon. Jää on liukas. Kypärä, polvisuojuiset ja kyynärsojat ovat sopivia varusteita pehmentämään mahdollista kaatumista.



Lasse Salminen's motto for Ekkulla Oilers: Patinare necesse est, vivere non necesse (luistelu on tärkeää, elämä ei) pätee edelleen, ja on nykyisten senioreiden arvostama. Kuvassa on luistelijoita viimeistä kertaa jäällä ennen kuin pandemia pakotti lopettamaan toiminnan viime vuonna.

Lasse Salminen's motto for Ekkulla Oilers: Patinare necesse est, vivere non necesse (Skranning är nödvändigt, livet inte nödvändigt) lever vidare och uppskattas av dagens seniorer. Här ses de sista gången på isen innan pandemin satte stopp för verksamheten i fjol.

ishall, onsdagar kl. 11-12, utfärd till skridskobanan vid Järnvägstorget i mars, julfesten i december och säsongavslutningen i april.

En eloge för ishallens ansvariga för den fina isyta vi har fått njuta av. En fantastisk upplevelse att få göra sina första skär för dagen på en friktionsfri blank spegel! Ekkulla Oilers uppskattar stadens positiva inställning till seniorernas aktiviteter för att upprätthålla både balans och kondition.

För seniorer som överväger olika motionsformer är Ekkulla Oilers ett intressant alternativ. En möjlighet att under en timme skrinna med intressanta männskor och utbyta åsikter. Vi börjar med Radetzkymarschen och skrinnar en halv timme motsols och sedan en halvtimme med sols. Under sessionen hinner man byta samtalspartner flera gånger och diskutera aktuella händelser.

För deltagande krävs en minimialder på 60+ och ett intresse för skridskoåkning. Någon övre åldersgräns finns inte. Det finns utrymme för flera seniorer som ännu vill uppleva fina skär på en blank is.

Dock ska riskerna beaktas. Isen är ett halt underlag. Hjälm, knäskydd och armbågsskydd är bra utrustning för att lindra eventuella fall.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Kauniainen/Grankulla 316/532 m²
OKT 7h, k, s, at. Ei lain ed. e-tod. Mh. 2 190 000 €. Akatemiankuja 4. | EHH 7r, k, b, gar. Ej lagenl. e-cert. Fp. 2 190 000 €. Akademigränden 4.

Kauniainen/Grankulla 177+18 m²
ET 5h, k, s, takkah, ak. Ei lain ed. e-tod. Mh. 665 000 €. Alppitie 21. | FH 5r, k, b, brasr, bt. Ej lagenl. e-cert. Fp. 665 000 €. Alpvägen 21.

Kauniainen/Grankulla 97 m²
KT 3h, k, s, las. parv. Elk:F₂₀₁₂ Mh. 545 868 €. Vh. 550 000 €. Palokunnantie 5. | HH 3r, k, b, ingl. balk. Ekl:F₂₀₁₂ Fp. 545 868 €. Sp. 550 000 €. Brandkårsvägen 5.

ENSITIED/PREMIÄR

**DAGS FÖR FLYTT
OCH NYTT?
MYY SINÄKIN
KAUTTAMME!**



Fredrik Hellman
0400 980 341
fredrik.hellman@aktialkv.fi

Tunneltie 1, Kauniainen
Tunnelvägen 1, Grankulla

Kauniainen/Grankulla 204 m²
RT 6h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 478 964 €. Vh. 555 000 €. Urheilutie 12. | RH 6r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 478 964 €. Sp. 555 000 €. Sportvägen 12.

Kauniainen/Grankulla 150 m²
PT 4h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 570 000 €. Kandidaatintie 16. PH 4r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 570 000 €. Kandidatvägen 16.

Kauniainen/Grankulla 70 m²
KT 3h, k, s, las. parv. Elk:C₂₀₁₈ Mh. 439 000 €. Palokunnantie 4. | HH 3r, k, b, ingl. balk. Ekl:C₂₀₁₈ Fp. 439 000 €. Brandkårsgränden 4.

ENSITIED/PREMIÄR

Kauniainen/Grankulla 183,5 m²
PT 5h, k, takkah, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 565 000 €. Alppitie 14. PH 5r, k, brasr, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 565 000 €. Alpvägen 14.

Kauniainen/Grankulla 120 m²
PT 4h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 485 000 €. Fasaanipolku 4. PH 4r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 485 000 €. Fasanstigen 4.

Esbo, Sepänkylä/Esbo, Smedsby 115 m²
PT 4h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 435 000 €. Hiidenkuja 3. PH 4r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 435 000 €. Jättegränden 3.

ENSITIED/PREMIÄR

ENSITIED/PREMIÄR

ENSITIED/PREMIÄR

Heidi Backman Åbo Akademien yliopistopalvelujen uudeksi johtajaksi

FI KAUNIAISTEN sivistystoimenjohtaja Heidi Backman on nimettyt Åbo Akademien yliopistopalvelujen uudeksi johtajaksi.

Hän aloittaa tehtävässä 1.2.2021 hallintojohtaja Ulla Achrénin jäädessä eläkkeelle.

Backman on työskennellyt Kauniaisten kaupungin sivistystoimenjohtajana vuodesta 2013. Hänellä on laaja kokemus johtamisesta, koulutuksen kehittämisestä ja koulutuksen hallinnosta. Hän on aikaisemmin työskennellyt Opetushallituksessa muun muassa vt. johtajana, opetusneuvoksena ja ylitarkastajana. Hän on myös työskennellyt Kuntaliitossa ja Sydkustens landskapsförbund -järjestössä.

– Otan vastaan tehtävän Åbo Akademissa suurella nöyryy dellä. Tiedon ja sivistyksen avulla voimme luoda hyvinvointia Suomen ruotsinkielisille alueille ja on etuoikeus saada työskennellä näin ratkaisevien ja tärkeiden kysymysten parissa, sanoo Heidi Backman lehdistötiedotteessa.

Kaunis Granille hän sanoo, että Kauniainen on merkinnyt hänen paljon ja että tuntuu hakealta jättää näin hyvä työpaikka.

– Paljon on tullut tehtyä kahdeksan vuoden aikana. Olen erityisen iloinen siitä, kuinka sivistystoimi yleisesti toimii kokonaisuutena, jossa kaikki tekevät yhteistyötä ja kehittää-



vät palveluja yhdessä, hyvässä hengessä muiden sektoreiden kanssa.

Mikä on sivistystoimen suurin haaste Granissa tulevaisuudessa?

– Talous yhdessä soteuudistuksen vaikutusten kanssa tulee muodostamaan suurimman uhkakuvaan. Sivistystoimi joutuu myös tekemään pitkään työtä koskien virusepidemian aiheuttamia vaikuttuksia lasten ja nuorten hyvinvointiin, Heidi Backman sanoo.

VTM Heidi Backmanilla on laaja kansallinen, pohjoinen ja kansainvälinen verkosto, joka on syntynyt toimeksiantojen ja yhteistyön kautta useissa organisaatioissa, mm. Arcadan hallintoneuvostossa, University of Southern California, Svenska folkskolans vänner -järjestön hallituksessa ja koulutusvaliokunnassa, ammattiopisto Axxellissa, Åbo Akademien elinikäisen oppimisen keskuksessa sekä ajatushautomo Magnassa.

– On ilahduttavaa, että Heidi Backman haluaa tulla Åbo Akademiin. Hänen kokemuksensa ja pätevyysensä ovat tärkeitä ja tervetulleita lisiä, sanoo Åbo Akademien rehtori Moira von Wright.

Heidi Backman ny direktör för universitetsservice vid Åbo Akademi

SE GRANKULLAS bidningsdirektör Heidi Backman har utnämnts till ny direktör för universitetsservice vid Åbo Akademi.

Hon inleder sitt uppdrag den 1.2.2021. Backman tillträder då förvaltningsdirektör Ulla Achrén nu går i pension.

Backman jobbar sedan 2013 som bildningsdirektör vid Grankulla stad. Hon har lång erfarenhet av ledarskap, utbildningsutveckling och utbildningsförvaltning. Hon har tidigare varit anställd vid Utbildningsstyrelsen bland annat som tf. direktör, undervisningsråd och överinspektör samt på Kommunförbundet och på Sydkustens landskapsförbund.

– Det är med stor ödmjukhet som jag tar emot uppdraget vid Åbo Akademi. Det är med kunskap och bildning vi kan skapa välvärd i Svenskfinland och det är en ynnest att få jobba med så avgörande och viktiga frågor, säger Heidi Backman i ett pressmeddelande.

Till Kaunis Grani säger hon att Grankulla har betytt mycket för henne och att det är vemodigt att lämna en så här fin arbetsplats.

– Det är mycket som blivit gjort under åtta år, men jag är särskilt glad över hur bildningen på ett allmänt plan fungerar som en helhet där alla samarbetar och utvecklar tjänster.

terna tillsammans, också i gott samarbete med de andra sektorerna.

Vilken är den största utmaningen i Grani inom bildningen inför framtiden?

– Ekonomin är i kombination med vårdreformens verkan den största hotbilden för bildningen. Bildningen kommer också att få jobba länge med virusepidemins effekter på barns och ungas välmående, säger Heidi Backman.

PM Heidi Backman har ett bredd nationellt, nordiskt och internationellt nätverk genom olika uppdrag inom och samarbeten med organisationer som Arcadas förvaltningsråd, University of Southern California, Svenska folkskolans vänners styrelse och utbildningsutskott, Yrkesinstitutet Axxell, Centret för livslångt lärande vid Åbo Akademi och tankesmedjan Magma.

– Det är glädjande för oss att Heidi Backman vill komma till Åbo Akademi. Hennes erfarenheter och kompetens är viktiga och välkomna tillstånd, säger Åbo Akademis rektor Moira von Wright.

JAN SNELLMAN

FI PYSÄKÖINNINVALVONTA KAUNIAISTEN ALUEELLA ON ALKANUT

Kunnallinen pysäköinninvalvonta on alkanut 1.1.2021. Valvonta koskee koko kaupungin aluetta.

Espoon pysäköinninvalvojat suorittavat pysäköinninvalvontaa Kauniaisten alueella Espoon kanssa tehdyn sopimuksen mukaisesti.

Tammikuu on muistutuskuukausi ja varsinaiset pysäköintisat kirjoitetaan helmikuun alusta.

SE PARKERINGSÖVERVAKNINGEN HAR BÖRJAT I GRANKULLA

Den kommunala parkeringsövervakningen har inletts 1.1.2021. Hela Grankulla hör till området som övervakas.

Övervakningen sköts av Esbo stads parkeringsövervakare, med vilka staden ingått avtal.

Under januari utdelas endast anmärkningar och fr.o.m. februari skriver övervakarna ut parkeringsböter.

FI VÄYLÄVIRASTO: KAUPUNKIRATA-HANKE KÄYNNISTYY

Väylävirasto, Espoon kaupunki ja Kauniaisten kaupunki ovat torstaina 14. tammikuuta allekirjoittaneet sopimuksen Espoon kaupunkiradan toteuttamisesta.

Rakentamaan olisi tämänhetkisen arvion mukaan tarkoitus päästä tämän vuoden loppupuolella.

– Espoon kaupunkirataa rakennetaan vilkkaasti liikennöityjen liikennevälien tuntumaan. Rakentaminen on suunniteltava niin, että junia ja muuta liikennettä häiritään mahdollisimman vähän, projektipäällikkö Tommi Rosenvall kertoo.

Kauniaisten valtuusto hyväksyi pitkän keskustelun jälkeen marraskuussa kaupunkirata-sopimuksen tietyin ehdoin, eli että Kauniaisten ei tarvitse osallistua kattohinnan 27,5 milj. euroa ylittävältä osin ja edellytyksellä, että muut sopimusosapuolet hyväksyvät sopimuksen ja edellä mainitun Kauniaisten vaatimuksen.

SE TRAFIKLEDSVERKET: PROJEKTET ESBO STADSBAНА INLEDS

Trafikledsverket, Esbo stad och Grankulla stad har den 14 januari undertecknat ett avtal om genomförande av Esbo stadsbana.

Enligt den nuvarande uppskattningen kommer man att börja bygga i slutet av år 2021.

– Esbo stadsbana byggs i närheten av livligt trafikerade trafikleder. Byggtidens är lång eftersom byggandet måste planeras så att tågtrafiken och den övriga trafiken störs så lite som möjligt, förklarar projektchef Tommi Rosenvall.

Stadsfullmäktige i Grankulla godkände i november efter en lång behandling stadsbanan. Villkoret var att Grankulla inte behöver delta i kostnader som överskrider 27,5 miljoner euro och att övriga parter i avtalet godkänner Grankullas krav.

Kauniainen paras kun kysyttiin varhaiskasvatuksesta, henkilöstölle kiitosta

FI KAUNIAINEN, Espoo, Helsinki ja Vantaa toteuttivat loka-marraskuun vaihteessa yhteisen asiakaskyselyn kaikeille kunnallisessa ja yksityisessä varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa olevien lasten huoltajille.

Asiakaskysely lähetettiin lähes 60 000 huoltajalle, joiden lapset ovat joko kunnallisessa tai yksityisessä varhaiskasvatuksessa. Vastauksia saatatiin yhteensä 15 269.

Parhaat arviot saivat lasten viihtyvyyssä sekä henkilökunta varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa. Lapset ja huoltajat kokivat myös, että lapsilla on hyvä ja riittävä kaverisuhteet varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa.

Kauniaisissa vanhemmat ovat tytyväisiä, kertoo varhaiskasvatuspäällikkö Annika Hiitola. Yleinen arvointi oli 9,2 asteikolla 4–10 ja 4,7 asteikolla 1–5. Tämä oli pääkaupunkiseudun paras tulos.

– Kehitystä tarvitaan viestinnässä ja vanhempien ja lasten osallistumisessa, hän sanoo.

Yhteenveto kyselyn tuloksista löytyy kuntien omilta verkkosivuilta. Tulokset käydään läpi huoltajien kanssa varhaiskasvatusyksiköissä.

Kyselyn teknisestä toteutuksesta vastasi Innolink Research Oy.

Grankulla bäsent i enkät till vårdnadshavare, dagispersonal får beröm

SE GRANKULLA, Esbo, Helsingfors och Vanda genomförde i mánadsskiftet oktober–november en gemensam kundenkät för vårdnadshavare till barn i kommunal eller privat småbarnspedagogik eller förskoleundervisning.

Kundenkäten skickades till nästan 60 000 vårdnadshavare med barn i kommunal eller privat småbarnspedagogik. Sammanlagt 15 269 svarade.

De högsta betygen gavs för barnens trivsel och personalen i småbarnspedagogiken och förskolan. Barnen och vårdnadshavarna upplevde också att barnen har bra och tillräckliga kamratrelationer i småbarnspedagogiken och förskolan.

I Grankulla är föräldrarna enligt Annika Hiitola, chef för småbarnspedagogiken, nöjda. Den allmänna bedömmningen var 9,2 på en skala på 4–10 och 4,7 på en skala på 1–5. Det här var det bästa resultatet i huvudstadsregionen.

– Det som behöver utvecklas är kommunikationen och föräldrarnas och barnens delaktighet, säger hon.

En sammanfattnings av enkätresultaten finns på kommunernas webbplatser. Resultaten går igenom tillsammans med vårdnadshavarna vid de småbarnspedagogiska enheterna.

Innolink Research Oy ansvarade för det tekniska genomförandet av enkäten.

FI KAUNIAISLAISIA MUKANA KOKOOMUKSEN PIIRIN HALLITUksESSA

Binga Tupamäki Kauniaisista on nimettyt Uudenmaan Kokoomuksen varapuheenjohtajaksi.

Kauniaisista on nyt piirihallituksessa sekä varapuheenjohtaja että yksi varajäsen. Varajäsenenä toimii **Olavi Filppula**. Molemmat istuvat kotikunnan valtuustossa.

Piirin puheenjohtajana jatkaa kansanedustaja **Heikki Vestman** Sipoosta.

FI LULU WASELIUS JOHTAA VIHREITÄ KAUNIAISISSA

Kauniaisten Viireät ry on valinnut uudeksi puheenjohtajakseen VTM Lulu Waseliuksen syyskokouksessaan 20.12.

Kauniaisten viireillä on tällä hetkellä kaupunginvaltuustossa kolme jäsentä.

SE LULU WASELIUS LEDER DE GRÖNA I GRANKULLA

De Gröna i Grankulla har på sitt höstmöte den 20.12.2021 valt pol.mag. Lulu Waselius till ny ordförande.

De Gröna i Grankulla har för närvarande tre medlemmar i stadsfullmäktige.

BMW LADATTAVAT HYBRIDIT BAVARIA LAAKKOSELTA.

BMW 530e TOURING
CHARGED EDITION ALK. 59.993 €

#joyelectrified by 



BMW 330e TOURING
CHARGED EDITION ALK. 52.266 €

BMW X3 CHARGED
EDITION xDRIVE ALK. 64.812 €

**BMW 530e, 330e JA X3 xDRIVE-NELIVETOMALLEIHIN TALVIRENKAAT 499 €.
X3-MALLEIHIN LISÄKSI METALLIVÄRI 0 €.***

Tule tutustumaan laajan BMW-hybridimalliston älykkäisiin ja innovatiivisiin ratkaisuihin.
Nyt myös Touring-mallit ladattavana hybridinä ja xDrive-nelivedolla.

Espoon BMW:t löydät jatkossa Bavaria Laakkoselta, mutta vain nimi muuttui. Samat asiantuntevat myyjät ja hyvä iloinen palvelu säilyvät ennallaan. Tutuista osoitteista löydät edelleen uudet BMW-mallit, merkkihuollon kaikki palvelut sekä parhaat BMW Premium Selection -vaihtoautot. Tervetuloa! Lue lisää bavariaalaakkonen.fi.

BMW 530e A Touring Charged Edition, alk. 59.993,36 €. Autoveroton hinta 57.490 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 1.903,36 €. Vapaa autoetu 1.050 €/kk, käyttöetu 885 €/kk. EU yhd. kulutus 1,5 l/100 km, CO₂-päästöt 35 g/km (WLTP). **BMW 330e A Touring Charged Edition Plug-in Hybrid alk. 52.265,84 €.** Autoveroton hinta 50.600 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 1.605,84 €. EU-yhd. kulutus 1,4 l/100 km, CO₂-päästöt 32 g/km. **BMW X3 xDrive30e A Charged Edition xLine nelivetona alk. 64.811,83 €.** Autoveroton hinta 61.850 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 2.361,83 €. Vapaa autoetu 1.120 €/kk, käyttöetu 955 €/kk. EU-yhd. kulutus 2,3 l/100 km, CO₂-päästöt 51 g/km (WLTP). *Tarjoukset koskevat rajoitettua eröä BMW 330e xDrive, 530e xDrive ja X3 30e xDrive -malleja. Voimassa 31.1.2021 saakka. Kuvien autot erikoisvarustein.



Bavaria Laakkonen
PARASTA BMW-PALVELUA.

Bavaria Laakkonen ESPOO
Luomannontie 7, 02200 Espoo
BMW-myymälä 010 214 8210

Avoimet
Ma-pe 9-18
La 10-15

bavariaalaakkonen.fi

Puheluhinnat 010 -yritysnumeroon: 8,35 snt/puhelu + 16,69 snt/minuutti (sis. alv. 24 %)



Johanna Hilli iskee maaleja nyt tyhjien katsomoiden edessä.

Johanna Hilli skjuter mål inför tomma läktare.

GrIFK pelaa hyvää kautta tyhjien katsomoiden edessä

Kun Grankulla IFK sekä HIFK kohtasivat tammikuussa SM-sarjaottelussa, ei tunnelma Kauniaisten palloiluhallissa ollut tavanomainen. Yleisön kannustus puuttui kokonaan ja pelaajien edessä loistivat Kauniaisten palloiluhallin siniset, tyhjät penkkirivistöt.

Kun Uudenmaan alue siirtyi marraskuussa korona-epidemian levämisen vaiheeseen, tarkoitti se huippukäsipallon Kosalta siirtymistä pelaamaan ilman yleisöä. Hyvä kautta pelaavan Grankulla IFK:n yleisömäärit olivat viime kaudella sarjan parhaat, mutta nyt kuluvan kauden kuudesta kotiottelusta GrIFK on pelannut jo 4 tyhjille katsomoille. Joukkueen kapteeni Carolina Rehnbergin mukaan nykyisen tilanteeseen on jo ehtinyt tottua, vaikka se outoa pelaajista onkin.

– Grankulla IFK on yritynyt tietoisesti käntää tilannetta hyödyksi kannustamalla kanssapelaaja normaliakin enemmän ja pitämällä meteliä vaihopenkiltä, hän kertoo.

Loukkaantumisten säyyttämä alkukausi

Alkukaudesta GrIFK kärsi paljon loukkaantumisista, mutta tuloksellisesti kausi on ollut onnistunut. SM-sarjassa GrIFK on tiukasti kolmantena ja joukkueen peli on parantunut kohtaan kauden edetessä. Viimeistään tammikuun alun HIFK-vitto osoitti, että joukkue taistelee tosissaan mitaleista kuluvalta kaudella.

Edellisellä kaudella GrIFK selvitti tiensä Cup-finaaliin, ensimmäisen kerran sitten kauden 2006–2007. Tämän kauden cupissa joukkue on selvittänyt tiensä välieriin, jossa vastaan asettuu edelliskauden finaalivastustaja HIFK. GrIFK:n Sara Sandelinin mukaan joukkue hakee menestystä niin cupista kuin sarjastakin – tavoitteena joukkueella on paikka cup-finaalissa sekä Suomen mestaruus.

Cupin välierä pelataan Helsingissä 2.helmikuuta ja mahdollinen finaali saman viikon sunnuntaina 7.2.

Paluumuuttaja Johanna Hilli maalitykkinä

Kasvattajaseuraansa täksi kaudeksi palannut Johanna Hilli on ollut Grankulla IFK:n ja koko sarjan paras maalintekijä. Kauden edetessä yhteistyö uusien joukkuekavereiden kanssa on

Kiitämme
asiakkaitamme kuluneista vuosista!
On ollut ilo palvella teitä.

Vi tackar
våra kunder för de gångna åren!
Det har varit en glädje att betjäna er.

Kauniaisten Kello ja Kulta
Grankulla Ur och Guld

Kiitämme
asiakkaitamme kuluneista vuosista!
On ollut ilo palvella teitä.

Vi tackar
våra kunder för de gångna åren!
Det har varit en glädje att betjäna er.

Kauniaisten Kello ja Kulta
Grankulla Ur och Guld

HENRI MERIKALLA

HENRI MERIKALLA

GrIFK gör bra säsong inför tomma läktare

Stämningen i Grankulla bollhall var inte den vanliga när Grankulla IFK mötte HIFK i en FM-seriematch i januari. Publikens hejarop saknades helt och läktarnas blå rader av stolar stod tommat.

När coronaepidemin i Nyland i november övergick i spridningsfasen innebar det att topphandbollen tvingades börja spela matcher utan publik. GrIFK, som gör en bra säsong, hade de bästa publikisiffrorna under fjolssäsongen. Men av här säsongens sex hemmamatcher har redan fyra spelats inför tommat läktare.

Lagkaptenen Carolina Rehnberg berättar att laget har hunnit vänja sig vid läget även om det känns märkligt för spelarna.

– Vi har i Grankulla IFK medvetet försökt utnyttja läget genom att heja på medspelarna mer än vanligt och föra oväsen på avbytarbänken, säger hon.

Skadedrabbad början

I början av säsongen var GrIFK mycket skadedrabbat men sett till resultaten har säsongen varit lyckad. I FM-serien är GrIFK på en stabil tredjeplats och lagets spel har förbättrats längs med hela säsongen. Segern över HIFK i januari visade med besked att laget på allvar kämpar om medaljerna i vår.

Förra säsongen tog sig GrIFK till cupfinal, det var första gången sedan säsongen 2006–2007. I årets Finska cup är det dags för semifinal mot fjolårets finalmotståndare HIFK. GrIFK:s Sara Sandelin säger att laget jagar framgång i både cupen och serien – målet är cupfinal och FM-guld.

Cup-semifinalen avgörs i Helsingfors den 2 februari och en eventuell final den 7.2.

Återvändare lagets målkanon

Johanna Hilli har återvänt till sin fostrarklubb den här säsongen. Hon är lagets och hela FM-seriens bästa målskytt. Samarbetet med lagkamraterna har förbättrats hela tiden och hon går inte att stoppa när det löper på som bäst. Vid sidan av Hill har både Sara Sandelin och Mathilda Sandblom utvecklats i stora steg och hör till lagets pälitliga spelare.

En annan som lyckats toppenbra i Grankulla IFK är linjespelaren Corinna Jensen. När laget var skadedrabbat i början av säsongen tog Jensen initiativet och höjde sin nivå till eliten i sin spelposition, trots att hon alltid inte får den uppmärksamhet hon förtjänar.

GrIFK kämpar på allvar om medaljer i både cupen och FM-serien säsongen 2020–2021. Förhoppningsvis får Grankullasupportrarna vara med i bollhallen under vårens avgörande matcher.

GrIFK:s återstående hemmamatcher i grundserien: 23.1, 20.2, 27.2, 6.3.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Lue kapteeni Carolina Rehnbergin hastaattelu netistä kaunisgrani.fi. Läs en intervju med kaptenen Carolina Rehnberg på kaunisgrani.fi.

Miro Koljonen takaisin GrIFK:n riveihin

FI GRIFK:N käspallomiehistö sai joulutauon aikana mieluisan vahvistuksen, kun toissa kauden päättäeksi Norjaan siirtynyt maajoukkuejätki **Miro Koljonen**, 28, palasi SM-liigaan ja Kauniaisiin.

Norjassa Koljonen ehti pelata Fjellhammer IL:n riveissä puolitoista kautta, päästen juhlimaan I-divisioonan voiton myötä nousua liigaan, jossa hän pelasi 14 ottelua, GrIFK kertoo lehdistötiedotteessa.



Miro Koljonen tillbaka till GrIFK

SE GRIFK:S representationslag fick en välkommen förstärkning under julupphålet då landslagsspelaren Miro Koljonen, 28, återvände till Grankulla från Fjellhammer IL i Norge.

I Norge hann Koljonen spela för Fjellhammer IL under en och halv säsong och fick vara med om att vinna division 1 och därmed stiga till ligan där han spelade 14 matcher, uppger GrIFK i ett pressmeddelande.



JAN SNELLMAN

Snart kan du köpa pizza från automat i Grankulla

En box har uppenbarat sig vid Stationsvägen nära simhallen och sportplanen. Boxen är som en korykiosk – utom att man inte kan gå in i den och det finns ingen försäljare. Det handlar om Finlands första pizzaautomat, Pizza. Den spottar ur sig en rykande het pizza på tre minuter och är öppen dygnet runt.

Mannen bakom pizzaautomaten är **Alex Benjamin**, som med sin familj flyttade från Frankrike till Grankulla för ett par år sedan. Idén att ta en pizzaautomat till Finland kläcktes under familjens semester i Frankrike.

– Vi var på semester i Bretagne i somras. Vi var hungriga och letade förtvivlat efter ett matställe. Det råkade vara Frankrikes nationaldag och alla restauranger var stängda. Googles kartservice visade oss till en tom parkeringsplats där det fanns en pizzaautomat som såg ensam ut. Men vi var så hungriga att vi beslutade oss trots farhågor för att testa kvaliteten på automatpizzan. Efter tre minuter rullade en ångande pizza ut ur luckan. När smaken dessutom var bättre än bra beställde vi ett par pizzor till. Där kom idén till och kulminerade i att en pizzaautomat anlände till Finland, säger Benjamin.

– Jag valde Grankulla, för trots att Grankulla är liten är staden innovativ, modern och ser framåt. Jag märkte att stadsens beslutsfattare stödjer nya idéer och företagare. Grankullaborna är noga med kvaliteten på maten, precis som fransmännen. Därför ville jag att Finlands första pizzaautomat presenteras för en krävande kundkrets och visar att man kan få en pizza i gourmet-klass även från en automat. Kvaliteten står två sedan länge i Finland bosatta franska toppkockar för, de vet varifrån man får de bästa råvarorna. De tillverkar pizzorna på restaurang. Att platsen blev Stationsvägen beror på att det i norra Grankulla inte finns något matställe, uppger Benjamin.

I automaten finns det sju pizzor att välja emellan och varje månad finns en månadens pizza. Man kan köpa pizzan som gräddad eller ogräddad, om man vill grädda den hemma.

– Fransmännen beställer årligen mer än åtta miljoner pizzor från automater som Fizzas. Pizzaautomatmarknaderna har utvidgats till Norge, Sverige, Tyskland, Schweiz, Spanien, Belgien, Kanada, USA och nu också till Finland. Coronaepidemin har bidragit till att öka pizzaautomaternas popularitet i världen, säger Benjamin.

– Jag och gourmet-kockarna är helt klara att inleda verksamheten. Det hänger bara på när elbolaget kan installera elen till automaten – som det verkar nu, sker det i januari. Bara vi kan sätta igång automaten tar jag med glädje emot respons och önskemål på nya pizzor, säger Benjamin.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

– Minä ja gourmet-kokit olemme täysin valmiita aloittamaan toiminnan, Benjamin sanoo. Yleisen siisteyden ylläpitämiseksi ja ympäristöasioiden kunnioittamiseksi haluan vielä muistuttaa asiakkaita siitä, että huolehtivat tyhjät pizzalaatikot kartonkiiräykseen, hän tähdenää.

– Jag och gourmet-kockarna är helt klara att inleda verksamheten, säger Benjamin. För att det ska se snyggt ut och miljörespekteras vill jag också påminna kunderna om att de ser till att de tomma kartongerna kommer till kartonginsamlingen, påpekar han.

Suomen ensimmäinen pizza-automaatti tuli Kauniaisiiin

Asematielle, Kauniaisten uimahallin ja urheilukentän tuntumaan on ilmestynyt erikoinen pömpeli – kuin nakkikioski – paitsi että sen sisälle ei pääse ja myyjä puuttuu. Kyseessä on Suomen ensimmäinen pizza-automaatti, josta saa kolmessa minuutissa höyryväni kuuman pizzan, ja joka on auki 24/7.

Pizza-automaattikonseptin takana on **Alex Benjamin**, joka muutti perheineen Ranskasta Kaunaisiin kaksi vuotta sitten. Idea pizza-automaatin tuomisesta Suomeen syntyi perheen lomatarkalla.

– Lomailimme Ranskan Bretagnessa viime kesänä. Olimme nälkäisi ja etsimme epätoivoisesti ruokapaikkaa. Sattui olemaan Ranskan kansallispäivä ja kaikki ravintolat suljettu. Googlen karttahaku opasti meidät hiljaiselle parkkipaikalle, jonka reunalla nökotti yksinäisen näköinen pizza-automaatti. Nälkä siivitti kokeiluhalua, vaikka alkuun epäiliimme, miltaista laatautu automaatti tarjoaa. Kolmen minuutin kuluttua luukusta liukui ulos höyryvä pizza. Kun vielä makukin oli enemmän kuin kohdallaan, tilasimme vielä pari pizzaa lisää. Siitä se idea lähti lentoona ja kulminoiti pizza-automaatin tuomiseen Suomeen, Benjamin kertoo.

– Valitsin paikaksi Kaunaisen, joka pienestä koostaan huolimatta on innovatiivinen, moderni ja eteenpäin katsova kaupunki. Huomasin, että kaupungin päättäjät tukevat täällä uusia ideoita ja yritysjyyttä. Kauniaislaiset ovat ruuan laadun suhteen tinkimättömiä, kuten ranskalaiset. Siksi halusin tuoda Suomen ensimmäisen pizza-automaatin vaativalle asiakaskunnalle ja osoittaa, että myös automaatista voi saada gourmet-luokan pizzaa. Laadusta pitää huolen kaksoi Suomessa pitkään asunut ranskalaista huippukokkia, jotka tietävät, mistä hankkia parhaat raaka-aineet. He valmistavat pizzat ravintolaolosuhteissa. Asemantie valikoitui sijoituspaikaksi sen vuoksi, ettei Granin pohjoisosassa ole ruokapaikkoja, Benjamin sanoo.

Automaatista saa seitsemää eri pizzaa sekä kuukausittain vaihtuvan kuukauden pizzan. Pizzan saa joko paistettuna tai kylmänä, mikäli haluaa itse paistaa pizzan kotona.

– Ranskalaiset tilaavat vuosittain yli kahdeksan miljoonaa pizzaa Fizzan kaltaisista automaateista. Pizza-automaattimarkkinat ovat laajentuneet myös Norjaan, Saksaan, Sveitsiin, Espanjaan, Belgiaan, Kanadaan, Yhdysvaltoihin ja nyt myös Suomeen. Koronapandemia on myös osaltaan lisännyt pizza-automaattien suosiota maailmalla, Benjamin kertoo.

– Minä ja gourmet-kokit olemme täysin valmiita aloittamaan toiminnan. Pizza-automaatin käyttöönotto on kiinni siitä, milloin sähköyhtiö saa sähkötyöt tehtyä – näillä näkymillä tammikuun aikana. Jahka saamme automaatin käyttöön, utan innolla vastaan asiakaspalauteita ja toiveita uusista pizzoista, Benjamin korostaa.

TARJA QVICKSTRÖM

Nän Fizza Oy:n pizzakonsepti ja -automaatti toimivat:

1. Pizzat valmistetaan käsitöönä ravintolakeittiössä, josta paistamista vaille valmiit pizzat toimitetaan Pizza-automaatin kylmioon kylmäketjua katkaisematta. Pizzat säilytetään +3° asteessa tilaukseen saakka. Kutakin pizzaa säilytetään kylmiossa enintään 72 tuntia. Jos pizzaa ei ole tässä ajassa myyty, Fizza on ohjelmoitu poistamaan pizzan myynnistä automaatisesti. Pizzoja ei pakasteta missään vaiheessa. Automaatti täytetään päivittäin.
2. Tilauksen yhteydessä pizza siirtyy kylmästä pizzauuniin, jossa se paistuu rapeaksi erittäin korkeassa lämpötilassa. Jokaiselle pizzalle on tarkasti määritelty oma ideaali paistolämpötilansa. Kolmen minuutin kuluttua uunikuum pizzalaatikkoon pakattu pizza liukuu luukusta. Mukana tulee veitsi paloittelua varten.
3. Pizzojen hinnat vaihtelevat 9€ ja 14€ välillä – täytteistä riippuen. Maksuvälineiksi käyvät pankki- tai luottokortti. Halutessaan asiakas saa ostoksesta myös kuitin.
4. Pizzan voi ostaa myös kylmänä ja paistaa kotona silloin kuin haluaa. Kylmänä ostetut pizzat saa nopeammin ja edullisemmin.

Så här fungerar Fizzas pizzakoncept och -automat:

1. Pizzorna tillverkas för hand i ett restaurangkök. De levereras till automaten kylskåp utan att kylkedjan bryts. Pizzorna förvaras i +3 grader tills de beställs. Pizzorna förvaras i högst 72 timmar i automaten. Om pizzan inte sålts tas den automatiskt ur försäljning. Pizzorna blir inte frysta i något skede. Automaten fylls på dagligen.
2. När pizzan beställs flyttas den från kylskåpet till ugnen där den gräddas i hög temperatur. Varje pizzasort har en egen idealisk gräddningstemperatur. Efter tre minuter glider den heta pizzan, som packats i en kartong, ut ur automaten. I kartongen finns också en kniv för uppskärning.
3. Pizzorna kostar mellan 9-14 euro, beroende på fyllningen. Det går att betala med bank- och kreditkort, även om man får ett kvitto om man vill ha det.
4. Pizzan kan också köpas kall och gräddas hemma. Kalla pizzor kostar mindre och kommer ut snabbare ur automaten.

Kauniaisten kaupunginvaltuusto

kokoontuu Kasavuoren koulukeskuksessa, os. Kasavuorentie 1, Kau-
niainen, maanantaina helmikuun 1. päivänä 2021 klo 19.00. Kokous
lähetetään myös verkkolähetyksenä os., www.kauniainen.fi

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se
kaupungin kotisivulla helmikuun 8. päivänä 2021.

Esityslista: www.kauniainen.fi/poytakirja

Kauniainenissa 21.1.2021 Valtuiston puheenjohtaja

Peruskouluun ilmoittautuminen Kauniainenissa 7.-21.1.2021

Vuonna 2014 syntyneiden lasten oppivelvollisuus alkaa 2021. **Ilmoit-
tautuminen ensimmäiselle vuosikurssille tapahtuu sähköisesti
Wilma-järjestelmän kautta. Ilmoittautumisaika lukuvuodelle
2021-2022 on 7.-21.1.2021. Koronatilanteen vuoksi emme
järjestää yleistä ilmoittautumistilaisuutta.**

Tulevien ensimmäisen luokan oppilaiden huoltajat, joiden lapsen
Digi- ja väestötietoviraston mukainen kotikunta on Kauniainen,
saavat kotiin kirjeen vuoden 2021 alussa, jossa on ilmoitus
oppivelvollisuudesta, tietoa koulusta ja ilmoittautumisesta sekä
sisäärkirjautumisohjeet Wilmaan.

Kauniaisten ulkopuolelta tulevat hakijat voidaan ottaa oppilaaksi
toissijaisessa oppilaaksi-otossa ainoastaan, mikäli vapaita opetus-
paikkoja jää. **Hakuja toissijaisessa oppilaaitoksissa päättyy
31.1.2021.** Hakulomake löytyy koulun kotisivulta. Suomessa vakinai-
sesti asuvat maahanmuuttajataustaiset lapset ovat oppivelvollisia.

Jos perhe muuttaa Kauniainenissa **ilmoittautumisen päättymisen**
jälkeen, tulee ottaa yhteyttä rehtoriin.

Lisätietoja: Mäntymäen koulun virka-apulaisrehtori Jarmo Ranta,
puh. 050 306 2282 ja suomenkielisen perusopetuksen rehtori Sami
Suomela, puh. 040 631 8469

Hakeminen varhaiskasvatukseen ja esiopetuksen 1.8.2021 alkaen

Kauniainenissa kunnallista suomenkielistä varhaiskasvatusta tarjotaan
päiväkodeissa ja ryhmäperhepäiväkodissa. Varhaiskasvatuspaikkoja
on haettavissa ympäri vuoden.

1.8.2021 alkavaa toimintakautta varten **varhaiskasvatushakemus
pyydetään täytyämään 31.1.2021 mennessä** ensisijaisesti sähköi-
sesti osoitteessa www.kauniainen.fi/varhaiskasvatus.

**Toimintavuonna 2021-2022 esiopetus on velvoittavaa kaikille
vuonna 2015 syntyneille lapsille.** Perusopetuslain mukaan lapsen
huoltajan on huolehdittava siitä, että lapsi osallistuu esiopetuksen
tai muuhun esiopetuksen tavoitteet saavuttavaan toimintaan oppi-
velvollisuuden alkamista edeltävänä vuonna.

Esiopetus alkaa 16.8.2021 ja se päättyy 3.6.2022. Maksutonta
esiopetusta tarjotaan 4 tunnia päivässä. **Esiopetushakemus tulee
täytyä viimeistään 31.1.2021.**

Lisätietoja varhaiskasvatuksesta, esiopetuksesta ja varhaiskasva-
tukseen tukimuodoista antaa päiväkodin johtajat sekä varhaiskasva-
tuspäällikkö Annika Hiitola p. 050 341 6269 ma, ti ja to klo 9.30-11
(annika.hiitola@kauniainen.fi).

Kauniainenissa 5.1.2021 Sivistystoimi

**Katusuunnitelma nähtävillä
(Mra 43 §)**

Kauniaisten kaupungin yhdys-
kuntataliokunta on päättänyt
asettaa Kylyläntien katusuun-
telman julkisesti nähtäville.
Ehdotus on nähtävänä MRA 43
§:n mukaisesti 21.1.-4.2.2021,
os. [www.kauniainen.fi/ilmoitustau-
lu](http://www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu) sekä kuntatekniikan ajan-
kohtaista osiossa www.kauniainen.fi/kuntatekniikka.
Muistutukset joko kirjeitse tai
sähköpostilla yhdyskuntatalio-
kunnalle viimeistään 4.2.2021
os. Kauniaisten kaupunki/yhdys-
kuntataliokunta, PL 52, 02701,
KAUNIAINEN, kirjaamo@kauniain-
nen.fi, käyntiosoite Kaupungintalo,
Kauniaistentie 10.

Valmistelija/lisätiedot:
Nina Forsberg p. 050 411 1851,
etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

*Kauniainen 21.1.2021
Maankäyttöyksikkö*

Vireille tullut asemakaavan muutos

Kauniaisten kaupunginhallitus on
7.9.2020 § 147 päättänyt asema-
kaavan muutoksen laativisesta
1. kaupunginosan korttelille 1004
sekä puistoalueelle (Bensowinkujan
itäpuoli). Tavoitteena on muuttaa
asemakaavaa siten, että alueelle on
mahdollista sijoittaa paloasemara-
kennus sekä asuinrakentamista.

Osallistumis- ja arvointisuunnitelma
pidetään nähtävänä 21.1.2021 alkaen
maankäyttöyksikössä kaupunginta-
lossa sekä kaupungin Internet-sivuil-
la www.kauniainen.fi/Ak236.

*Kauniainen 21.1.2021
Kaupunginhallitus*

**Asemakaavan muutosehdotus
nähtävillä (mrl 65 § ja mra 27 §)**

Ak 230, Asematie 10-14. Muutos-
alue käsittää **4. kaupungin-
osan korttelin 49 tontit 22 ja 23
(Asematie 10 ja Asematie 12-14)**.

Tavoitteena on muuttaa suunnit-
telualueen asemakaavaa siten
että tontille 4 mahdollistetaan
kolmen asuinrakennuksen sijoit-
taminen Maankäytön yleissuun-
nitelman (MASU 2) periaatteiden
mukaisesti. Rakennusoikeus voi-
da jakaa tontilla vapaasti enintä-
ään kolmen asunnon kesken.

Tontin suurin sallittu peittoala
ja kokonaisrakennusoikeus eivät
muutu nykyisestä. Osallistumis-
ja arvointisuunnitelma sekä ase-
makaavan muutoksen valmistelu-
aineisto ovat nähtävänä MRA 30
§:n mukaisesti 21.1.2021-4.2.2021
kaupungin ilmoitustaululla os.
www.kauniainen.fi/ilmoitustau-
lu sekä kaavahankkeen internetsi-
vulla os. <https://www.kauniainen.fi/Ak237>. Aineisto voi tutustua
myös Kauniaisten kaupungintalolla
(Kauniaistentie 10).

**Ehdotus on nähtävänä MRA 27 §:n
mukaisesti 21.1.-22.2.2021 kau-
pungintalon ilmoitustaululla os.**
www.kauniainen.fi/ilmoitustau-
lu sekä kaavahankkeen internetsi-
vulla os. www.kauniainen.fi/Ak230.
Aineisto voi tutustua myös
Kauniaisten kaupungintalolla
(Kauniaistentie 10).

- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja
kriisipäivystys 24h,
- puh. 09 8164 2439

- Hammashoidon päivystys
Haartmanin sairaala (Helsinki)
• ma-pe klo 14-21, la-su ja
pyhäpäivät klo 8-21,
puh. 09 471 7110

Hammashoito ja suun terveys

Ajanvaraus ja ajan peruminen ma-
pe klo 8-15, puh. 09 505 6379 (en-
siapupuilaat klo 8-11.30)

Neuvolat

Äitiysneuvola jatkaa toimintaansa
normaalista. Äitiys- ja lastenneuve-
lassa hyödynnetään mahdollisuuk-
sien mukaan etäasointia.

Kirjasto

Poikkeavat aukioloajat ainakin
31.1.2021 asti koronaepidemian
takia ma-pe 11-17.

Kirjasto ei ole omatoimisesti
auki.

Kirjastopalvelut netissä:
helmet.fi

Kauniaisten kirjasto
puh. 050 411 6504

**Rajoitetut kirjastopalvelut
tarjolla**

Kokoontumis- ja kokoelmatilat

Kunnan jäsenillä ja osallisilla on
oikeus antaa mielipiteensä valmis-
teluaineistosta, joka kirjallisina
tai sähköpostilla maankäyttöyksik-
kön viimeistään 4.2.2021.

Os. Kauniaisten kaupunki,
Maankäyttöyksikkö, PL 52, 02701
KAUNIAINEN, kirjaamo@kauniain-
nen.fi, käyntiosoite Kaupungintalo,
Kauniaistentie 10.

Valmistelija / lisätiedot:
Nina Forsberg p. 050 411 1851,
etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

*Kauniainen 21.1.2021
Maankäyttöyksikkö*

Vireille tullut asemakaavan muutos

Kauniaisten kaupunginhallitus on
7.9.2020 § 147 päättänyt asema-
kaavan muutoksen laativisesta

1. kaupunginosan korttelille 1004
sekä puistoalueelle (Bensowinkujan
itäpuoli). Tavoitteena on muuttaa
asemakaavaa siten, että alueelle on
mahdollista sijoittaa paloasemara-
kennus sekä asuinrakentamista.

Osallistumis- ja arvointisuunnitelma
pidetään nähtävänä 21.1.2021 alkaen
maankäyttöyksikössä kaupunginta-
lossa sekä kaupungin Internet-sivuil-
la www.kauniainen.fi/Ak236.

*Kauniainen 21.1.2021
Kaupunginhallitus*

**Asemakaavan muutosehdotus
nähtävillä (mrl 65 § ja mra 27 §)**

Ak 230, Asematie 10-14. Muutos-
alue käsittää **4. kaupungin-
osan korttelin 49 tontit 22 ja 23
(Asematie 10 ja Asematie 12-14)**.

Tavoitteena on muuttaa suunnit-
telualueen asemakaavaa siten, että
rakennusoikeuden ja kerosten
määrää tarkistetaan mahdollistaen
nykyiset rakennukset korvaavaa
uudisrakentamisen.

**Ehdotus on nähtävänä MRA 27 §:n
mukaisesti 21.1.-22.2.2021 kau-
pungintalon ilmoitustaululla os.**
www.kauniainen.fi/ilmoitustau-
lu sekä kaavahankkeen internetsi-
vulla os. www.kauniainen.fi/Ak230.
Aineisto voi tutustua myös
Kauniaisten kaupungintalolla
(Kauniaistentie 10).

Valmistelija / lisätiedot: Nina
Forsberg, p. 050 411 1851, etuni-
mi.sukunimi@kauniainen.fi

*Kauniainen 21.1.2021
Kaupunginhallitus*

Kunnan jäsenillä ja osallisilla
on oikeus antaa muistutuksen-
sa kaavaehdotuksesta, joka kir-
jallisina tai sähköpostilla kau-
punginhallitukselle viimeistään
22.2.2021, os. Kauniaisten kau-
punki, Kaupunginhallitus, PL 52,
02701 KAUNIAINEN, kirjaamo@
kauniainen.fi, käyntiosoite: kau-
pungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija / lisätiedot: Nina
Forsberg, p. 050 411 1851,
etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

*Kauniainen 21.1.2021
Kaupunginhallitus*

**Ehdotus asemakaavan
muutoksesta uudelleen
nähtävillä (mra 32 §)**

Ak 215, Venevalkamantie 1

**Muutosalue käsittää 7. kau-
punginosan korttelin 1052
tontin 13 (Venevalkamantie 1).**

Tavoitteena on muuttaa tontin
käyttötarkoitusta kerrostaloas-
miseen.

Ehdotus on uudelleen nähtävän-
ä MRA 32 §:n mukaisesti 21.1.-
1.3.2021 **kaupungin ilmoitus-
taululla osoitteessa** [https://www.kauniainen.fi/ilmoitustau-](http://www.kauniainen.fi/ilmoitustau-)
lu sekä kaavahankkeen inter-
netsivulla osoitteessa [https://www.kauniainen.fi/Ak215](http://www.kauniainen.fi/Ak215).

**Aineisto voi tutustua myös
Kauniaisten kaupungintalolla**
(Kauniaistentie 10).

Kunnan jäsenillä ja osallisilla
on oikeus antaa muistutuksen-
sa kaavaehdotuksesta, joka kir-
jallisina tai sähköpostilla kau-
punginhallitukselle **viimeistään
1.3.2021**. Postiosoite: Kauniaisen-
ten kaupunki, Kaupunginhallitus,
PL 52, 02701 KAUNIAINEN,
sähköpostiosote: kirjaamo@
kauniainen.fi, käyntiosoite: kau-
pungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija / lisätiedot: Nina
Forsberg, p. 050 411 1851, etuni-
mi.sukunimi@kauniainen.fi

*Kauniainen 21.1.2021
Kaupunginhallitus*

Villa Breda**PALVELUKESKUS**

www.kauniainen.fi/villabreda
Bredantie 16, ma-pe klo 8-16,
villa.breda@kauniainen.fi

Toiminta Villa Bredassa on keskeyt-
tetty. Vierailuista tulee sopia etukä-
teen. Muutoksista tiedotetaan Kau-
niaisten kaupungin kotisivulla.

Ikkä

Grankulla stadsfullmäktige

sammanträder i Kasavuoren koulukeskus, Kasabergsvägen 1, Grankulla, måndagen den 1 februari 2021 kl. 19.00. Mötet sänds över nätet på www.grankulla.fi

Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 8 februari 2021.

Föredragningslistan: www.grankulla.fi/protokoll

Grankulla 21.1.2021 Fullmäktiges ordförande

Anmälning till grundskolan i Grankulla 7-21.1.2021

Hösten 2021 börjar läroplikten för barn födda år 2014. Anmälan till årskurs 1 sker elektroniskt via webbtjänsten Wilma. **Anmälningstiden för läsåret 2021-2022 är 7-21.1.2021. På grund av den rådande epidemisituationen kan anmälningen till skolan inte göras genom ett besök i skolan.**

Vårdnadshavare för blivande förstaklassare får ett brev hem i början av år 2021 om läroplikt och information om närskolan samt anvisningar om anmälning samt inloggningsuppgifter till Wilma.

Sökande utanför Grankulla kan antas genom den sekundära elevtagningen endast om det finns lediga platser. **Ansökingstiden för sekundär elevtagning går ut 31.1.2021.** Ansökningsblanketten finns på skolans hemsida. Barn med invandrarkrav som bor permanent i Finland är läropliktiga. Om familjen flyttar till Grankulla efter anmälningssidan ska vårdnadshavaren kontakta rektorn.

Tilläggsuppgifter: rektor för den svenska språkiga grundutbildningen Catharina Sunesdotter vid Granhultsskolan, tfn 050 4148305, catharina.sunesdotter@edu.grankulla.fi

Ansökan om platser inom småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen från 1.8.2021

Kommunal småbarnspedagogik på svenska erbjuds i Grankulla på daghem. Plats i småbarnspedagogik kan sökas året runt. För den verksamhetsperiod som börjar 1.8.2021 ska **ansökan om plats i småbarnspedagogik ifyllas senast 31.1.2020** i första hand elektroniskt på adressen www.grankulla.fi/smabarnspedagogik.

Förskoleundervisningen under verksamhetsåret 2021-2022 är obligatorisk för de barn som är födda 2015. Barnets vårdnadshavare se till att barnet deltar i förskoleundervisning eller motsvarande.

Förskoleundervisningen börjar 16.8.2021 och slutar 3.6.2022. Förskoleundervisning ges 4 timmar/dag. **Ansökan till avgiftsfri förskoleundervisning bör ifyllas senast 31.1.2021.**

Närmare upplysningar om småbarnspedagogik, förskoleundervisning och ger daghemsföreståndarna samt chefen för småbarnsfostran Annika Hiitola, tfn 050 341 6269 må, ti och to kl. 9.30-11, annika.hiitola@grankulla.fi.

Grankulla 5.1.2021 Bildningssektorn

**Villa Breda****SERVICECENTRET**

www.kauniainen.fi/villabreda
Bredavägen 16, må-fre kl 8-16,
villa.breda@kauniainen.fi

Servicecentret Villa Breda är stängt. Besök ska överenskommjas på förhand. Då läget ändras meddelas det bl.a. via Grankulla stads och Villa Bredas hemsidor.

Servicerådgivning för äldre må-fre kl. 8-16. tfn 050 411 9268.

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957
Verksamhetsledare Saily Helokallio, tfn 050 308 2452

Social- och hälsovården

Allmänt nödnummer 112
Jourhjälpen/rådgivningsnummer 116 117
Giftinformationscentralen 0800 147 111
Se <https://www.grankulla.fi/halsovard>

GRANKULLA HÄLSOSTATION
Stationsvägen 19

Grankullas coronarådgivnings-telefon
ger per telefon information och råd om coronaviruset

- på finska 09 505 6380
 - på svenska 09 505 6385
- Tjänsten är öppen må-fre kl. 8-16.

En riksomfattande telefontjänst ger allmän information om coronaviruset på tfn 0295 535 535

Tjänsten är öppen må-fre kl. 8-21 och lö. kl. 9-15

Hälsocentralens mottagning

Kontakt kl. kl. 8-16, tfn 09 8789 1300. Då du ringer (efter 12.1.2021) till hälsocentralen, svarar våra sakkunniga på samtalens eller så kan du lämna återupprinningsbud. Vi ringer upp dig så snart som möjligt. Samtidigt får du en egen vårdansvarig person, vilken du i framtiden kan kontakta direkt.

Våra vårdansvariga:

Titta Korppinen, tfn 09 8789 1352
Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354
Belinda Björk, tfn 09 8789 1356
Seija Helander, tfn 09 8789 1357
Jessi Hallaranta, tfn 09 8789 1364
Teo Mustakari, tfn 09 8789 1366
Anne Uussaari, tfn 09 8789 1369

Jour

Ring alltid först till Jourhjälpen, tfn 116 117.

- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år)
- hälsocentraljour må-fre kl. 16-8, helgdagar och veckoslut 24h.
- Västra-Nylands social och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439

Gatuplan framlagd (43 § i markanvändnings- och byggförordningen)

Grankulla stads samhällstekniska utskott har beslutat att offentligt lägga fram förslaget till gatuplan Badetsvägen. Förslaget är framlagt på stadens anslagstavlala 21.1-4.2.2021, på <https://www.grankulla.fi/anslagstavla> eller www.grankulla.fi/kommunteknik. Anmärkningar kan lämnas per brev eller per e-post till samhällstekniska utskottet senast 4.2.2021, ua. Grankulla stad, markanvändningsenheten, PB 52, 02701 GRANKULLA, registratur@grankulla.fi, besöksadress Stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg tfn 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

*Grankulla 21.1.2021
Markanvändningsenheten*

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att framföra åsikter om beredningsmaterialet, skriftligen eller per e-post till markanvändningsenheten senast 4.2.2021, ua. Grankulla stad, markanvändningsenheten, PB 52, 02701 GRANKULLA, registratur@grankulla.fi, besöksadress Stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg tfn 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

*Grankulla 21.1.2021
Markanvändningsenheten*

Aktuell detaljplaneändring

Stadsstyrelsen i Grankulla beslutade 7.9.2020 § 147 att utarbeta en detaljplaneändring för kvarter 1004 samt parkområden i 1:a stadsdelen (Östra sidan av Bensowsgränden). Syftet är att ändra detaljplanen så att en brandstationsbyggnad och bostadsbyggnader kan placeras i området.

Programmet för deltagande och bedömning som gäller planläggningsarbetet är framlagt från och med 21.1.2021 vid markanvändningsenheten i stadshuset samt på stadens webbplats www.grankulla.fi/Ak236sv.

Grankulla 21.1.2021 Stadsstyrelsen

Förslag till ändring av detaljplanen framlagd (65 § i markbyggf och 27 § i markbyggf)

Ak 215, Båtlänningsvägen 1. Ändringsområdet omfattar tomt 13 i kvarter 1052 i 7:e stadsdelen (Båtlänningsvägen 1). Målet är att ändra användningsändamålet för tomten till boende i flerväningshus.

Förslaget är framlagt på nytt enligt 32 § i MarkByggF under tiden 21.1-1.3.2021 på stadens anslagstavla på www.grankulla.fi/anslagstavla och på planläggningsprojektets webbplats på adressen www.grankulla.fi/Ak215sv. Det går också att bekanta sig med materialet på stadshuset i Grankulla (Grankullavägen 10).

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra anmärkningar mot planförslaget, skriftligen eller per e-post till stadsstyrelsen **senast 1.3.2021**, ua. Grankulla stad, Stadsstyrelsen, PB 52, 02701 GRANKULLA, registratur@grankulla.fi, besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg, p. 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

*Grankulla 21.1.2021
Stadsstyrelsen*

Ak230sv. Det går också att bekanta sig med materialet på stadshuset i Grankulla (Grankullavägen 10).

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra anmärkningar mot planförslaget, skriftligen eller per e-post till stadsstyrelsen senast 22.2.2021, ua. Grankulla stad, Stadsstyrelsen, PB 52, 02701 GRANKULLA, registratur@grankulla.fi, besöksadress Stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg p. 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

*Grankulla 21.1.2021
Stadsstyrelsen*

På nytt framlagt förslag till ändring av detaljplan (32 § i markbyggf)

Ak 215, Båtlänningsvägen 1. Ändringsområdet omfattar tomt 13 i kvarter 1052 i 7:e stadsdelen (Båtlänningsvägen 1). Målet är att ändra användningsändamålet för tomten till boende i flerväningshus.

Förslaget är framlagt på nytt enligt 32 § i MarkByggF under tiden 21.1-1.3.2021 på stadens anslagstavla på www.grankulla.fi/anslagstavla och på planläggningsprojektets webbplats på adressen www.grankulla.fi/Ak215sv. Det går också att bekanta sig med materialet på stadshuset i Grankulla (Grankullavägen 10).

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra anmärkningar mot planförslaget, skriftligen eller per e-post till stadsstyrelsen **senast 1.3.2021**, ua. Grankulla stad, Stadsstyrelsen, PB 52, 02701 GRANKULLA, registratur@grankulla.fi, besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg, p. 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

*Grankulla 21.1.2021
Stadsstyrelsen*

Familjerådgivning, psykolog och psykiatrisk sjukskötare

Kontakt sker via telefon eller Skype.

Fysioterapi, talterapi och ergoterapi

Kontakt på distans i mån av möjlighet. Mottagningar och hemrehabilitering enligt överenskommelse.

Laboratoriet (HUSLAB) är öppet vardagar kl. 8-15 och betjänar med tidsbokning (gäller inte INR-patienter. Boka tid på tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus.

Biblioteket

Avvikande öppettider åtminstone till 31.1.2021 pga coronaepidemin

mån-fre 11-17. Biblioteket är inte meröppet.

Biblioteket på webben:

helmet.fi

Grankulla bibliotek

tel. 050 411 6504

Begränsad biblioteksservice erbjuds

Bibliotekets utrymmen för umgänge och samlingar är stängda för kunderna, men det finns

begränsade möjligheter att utföra snabba biblioteksärenden. Man kan i rask takt låna och returnera i självbetjäningsautomaterna.

I första hand som självbetjäning och förhandsbeställning. Material kan hämtas från urval som biblioteket ställt fram. Det är obligatoriskt att bära munskydd i biblioteket. Biblioteket har **evenemang på distans**. Se: helmet.fi/grankullabibliotek.

Vi erbjuder **digidistöd per telefon**. Boka tid, kl. 13-16 på vardagar, tfn 050 411 6504.

Medborgarinstitutet

Vårens 2021 kursprogram finns på institutets hemsida www.grankulla.fi/medborgarinstitutet

Broschyren kan hämtas från stadshuset, biblioteket, medborgarinstitutet och simhallen.

Anmälan till vårens kurser fort-sätter.

Kursinfo finns på [www.grankulla.fi/medborg](http://opistopalvelut.fi/kauniainen/)

kirjelaatikko ■ brevlådan

Kaupungintalokortteli varattava kaupungintalo-kulttuurikeskukselle

Kaupungintalokorttelin asuntorakentamissuunnitelmat (ns. Käärmatalo) huolestuttavat kaupunkilaisia. Keskusta on jo tiiviisti rakennettu. Itsenäinen Kauniainen tarvitsee kaupungintalon. Keskeisen sijaintinsa vuoksi kaupungintalokortteli on varattava julkista rakentamista varten. Se mahdollistaa varautumisen siihen, että nykyisen kaupungintalon tilalle voidaan rakentaa yhdistetty kaupungintalo- ja kulttuurikeskus, puurakenteinen ja ekologinen monitoimitalo. Sitten kun se on ajankohtaista.

Tällöin kaupungin virastojen lisäksi korttelista löytyisi tilat kirjastolle lukusaleineen ja näyttelytilat. Valtuustosalit taipuisi juhlahuoneistoksi ja kamarimusiikkisaliksi ja siellä voitaisiin pitää erilaisia yleisötilaisuuksia. Kokoustilat olisivat muunneltavia. Tekniset ratkaisut olisivat ener-

giatehokkaita ja koko projektissa otettaisiin huomioon ilmastotekijät.

Monitoimitaloa ympäröisi laaja puistoalue, kun autojen paikoitustilat rakennettaisiin maan alle tai pysäköintialoon. Junghansin puisto säilyisi virkistysalueena.

Nykyisen kirjaston tilalle rakennettaisiin asuntoja esimerkiksi senioreille.

Haluammeko kehittää kaupunkiamme ilmastoystävällisenä puutarhakaupunkina pitkäjänteisesti ja varautua myös tuleviin tarpeisiin? Asuntorakentamiselle löytyy sopivampiakin alueita kuin keskeinen kaupungintalokortteli! Järjestetään kaupunkilaisille kysely ja ideakilpailu korttelin kehittämisenstä!

Raili Pirttimäki

Höga hus ger sämre luft

I den en gång idylliska villastad som politikerna i korus säger sig måna om byggs allt högre hus, mer eller mindre okäntigt placerade i omgivningen. Det mest iögonfallande exemplet på malplacerad arkitektur är i mina ögon nybygget på Gallträskens strand – en koloss som ersatt en gammal bastu. Ett svidande underbetyg för komunal landskapsetetik.

I ett avseende är byggnaden ändå mindre skadlig än det planerade Ormhuset i centrum kommer att bli, om det verkläcks. I närheten av huset vid stranden finns endast ett fotgängarstråk, ingen tätt trafikerad väg. I centrum drar dock en strid ström av motorfordon förbi, alstrande föroreningar, framför allt kväveoxider och mikropartiklar. Än så länge är centrum förhållandevis öppet, friska vindar sopar till stor del bort gatans oren-

heter. Men om det gigantiska Ormhuset med sina fem eller sex våningar realiseras, kommer luftkvaliteten i centrum att försämras.

I en HBL-notis (2.12.20) betonar miljöinspektör Juha Korhonen i Helsingfors sambandet mellan höga hus och dålig luft. Avgaserna och de virylända partiklarna förorenar ett område ända upp till 125 meter från trafikera de gator. Ju högre hus desto sämre luftcirkulation. Om det förverkligas kommer sålunda Ormhusprojektet förutom att radikalt försämra centrumområdets estetiska värden också att öka belastningen på befolkningens hälsa.

Vem är för, vem är emot försämringen? Väl noga vem du röstar på i vårens kommunalval!

Nalle Valtiala

yhdistykset ■ föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Vuoden vaihteessa yhdistyksen uutena puheenjohtajana on aloittanut Pekka Särkkä ja sihteerinä Markkula Koivisto. Toimintamme jatkuu toistaiseksi pienryhmätoimintana kaupungin kokontumisrajoitusten ja suositusten puitteissa. Kotisivulta (www.kssry.fi) tai sihteeriltä (puh 050-5354390) saa ajantasaisista tietoja alkuvuoden toiminnasta.

Toivotamme jäsenillemmekin tervetulla ja turvallista alkanutta vuotta, yhdistyksemme 50-vuotisjuhlaa! Pitäkäämme huolta itsestämme ja toisistamme.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har regelbundet program varannan tisdag (jämna veckor). På grund av covid-19-restrktioner är Villa Junghans stängt och mötena kan förläggas endast via strömning. Strömningen hittas på vår webbsida under aktuellt.

Ti 26.1 kl. 13.00 Tisdagsmöte: Ambassadör Heikki Talvitie, "Situationen i Nagorno-Karabach".

Ti 9.2 kl. 13.00 Tisdagsmöte: Växjöfödda skådespelaren och sångaren Matteus Blad låter oss möta Carl Michael Bellman.

Följ www.grankulla.spfpension.fi. Där finns mer information om möten, resor, teaterbesök, hobbygruppars verksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Bästa Martha! Följ med aktuell information om vår verksamhet på föreningens webbplats: grankulla.martha.fi.

GrIFK FOTBOLL RF

Ylimäärinen jäsenkokous 4.2.2021 Kasavuoren koululla sekä Teams-kokouksena klo 18.00-18.30. Kokouksen asiaställalla on yksi asia - luvan anto yhdistyksen hallitukselle ylimäärisen jäsenmaksun keräämiselle koronavaikutusten aiheuttaman mahdollisen lisärahoitustarpeen kattamiseksi.

Extra medlemsmöte den 4.2.2021 vid Kasavuoriskolan samt Teams-möte kl. 18.00-18.30. Ett ärende på föredragningslistan - att bevilja föreningens styrelse tillstånd att samla in en extra medlemsavgift för att täcka eventuella behov av tilläggsfinansiering på grund av coronan.

Fortfarande oklart kring Åkes Jazzfestival

SE DET är fortfarande oklart om det i vår blir möjligt att arrangera Åkes Jazzfestival 2021, uppger Rabbe Hjelt. I fjol ordnades festivalen i början av mars strax före pandemin slog hårt till mot kulturevenemangen.

Men om man vill lyssna på jazz så tipsar Rabbe om den senaste dubbeldiscen, THE BEST OF ÅKE'S JAZZ 2019 & 2020.

- Skivan innehåller musik från våra senaste konserter med bl.a. The Petrescu Jazz Quartet som spelar jazzig klassisk musik samt Nina Lindroos, Mikko-Ville Luolajan-Mikkola, Christina von Bülow och Grani Big Band som uppträder med svängiga musikalstycken och evergreens, berättar Rabbe.

Skivan fås via info@gbfi.fi för 15 euro + möjliga leveranskostnader. Bakom skivan står Understödsföreningen för jazzmusiken i Grankulla rf.

Vielä on epävarmaa järjestetäänkö Åken Jazzfestivaalia

FI VIELÄ ei tiedetä, onko mahdollista tänä keväänä järjestää Åken Jazzfestivaalia 2021, Rabbe Hjelt kertoo. Viime vuonna festivaali järjestettiin maaliskuun alussa, vähän ennen kuin pandemia iski rajusti kulttuuritapahtumiin.

Mutta jos haluaa kuunnella jazzia, hän vinkkaa uudesta tupla-CD-levystä, THE BEST OF ÅKE'S JAZZ 2019 & 2020.

- Levy sisältää musiikkia meidän edellisistä konserteista, missä mm. The Petrescu Jazz Quartet soittaa jazzista klassista musiikkia ja Nina Lindroos, Mikko-Ville Luolajan-Mikkola, Christina von Bülow sekä Grani Big Band esittävät ihania ikivihreitä musikaali- ja evergreen kappaleita, Rabbe kertoo.

Levyn voi tilata hintaan 15 euroa + mahd. toimituskulut, sähköpostilla, info@gbfi.fi. Levyn taustalla on Kauniaisten jazzmuusikkin kannatusyhdistys ry.

10 000 asukasta Granissa

Kauniainen on marraskuun lopussa siirrynyt väestömäärätään keskisuurten kuntien joukkoon. Kaupungissa on nyt yli 10 000 asukasta.

Tilastokeskuksen ennakkotilaston mukaan väestöluku on nyt kasvanut 10 032 asukkaaseen.

- Vaikka on ennakkotilastosta kyse 10 000 -raja on ylitty niin selvästi, ettei se tuskin enää alennu lopullisessa tilastossa. Kasvu on myös ollut aika hyvässä tasapainossa ikäryhmiin katsottuna, kaupunginjohtaja Christoffer Masa toteaa.

10 000 invånare i Grani.

Grankulla har i slutet av november tagit steget in bland mellanstoras kommuner. Staden har nu över 10 000 invånare.

Invånarantalet har nu enligt Statistikcentralens senaste siffror stigit till 10 032 invånare.

- Även om det är frågan om preliminära siffror har 10 000 -gränsen överskridits så klart att den knappast mera underskrids i slutliga statistiken. Tillväxten har också varit i ganska god balans per åldersgrupp, säger stadsdirektör Christoffer Masa.



ONNELLINEN KAUNIAINEN

Haluamee että

Kauniainen on itsenäinen onnellisten ihmisten kaupunki

Kauniainen on oma terveyskeskus

Haluatko sinä näitä?

Jos vastauksesi on kyllä,

ryhdy kuntavaalielehdokkaaksi!



LYCKLIGA GRANKULLA

Vi vill att

Grankulla är en självständig stad med lyckliga männskor

Grankulla har en egen hälsostation

Vill du detsamma?

Om svaret är ja,

ställ upp som kandidat i kommunalvalet!

KOKOOMUS

KAUNIAISTEN KOKOOMUS – SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Läaja tuotevalikoima, ystävälinen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

Avoinna talviaikaan (1.9.–31.5.) ma-pe 9–20 ja la 9–16

Avoinna kesääkaan (1.6.–31.8.) ma-pe 9–19 ja la 9–16
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum
UUSI OSOTE / NY ADRESS! Tunneltie 4, 2 krs/vån, Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänpääntymä) 02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTAA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

KAUNEUDENHOITOA – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoiton opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. www.ailaairo.fi



KAUNIAINEN-GRANKULLA

Facebookissa: Granin yrittäjät • www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

KIINTEISTÖHUOLTOA – FASTIGHETSSERVICE

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, nerola@elisanet.fi

MUSIICKILIIKKEITÄ – MUSIKAFFÄRER

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULUSOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIICKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi

Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PUUTARHAPALVELUITA – TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy

Kaipaatko apua pihamasi tai parvekkeesi kanssa?

Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoa ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020** tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

Palveluhakemisto – Servicekatalog

Hyvinvointipalvelut – välmäende

Kolotukset kuriin
Yksilöllistä ravinto- ja liikuntaohjausta senioreille.
Myös etänä! Linda Kokkila 044 725 1024
linda@awesometraining.fi

Tilitoimistopalvelut – bokföringstjänster

Uudenmaan Tilikartta Oy – tilitoimisto lähettiläsi
Aloittelevalle yrityjälle -10 % palveluista. Ota rohkeasti yhteyttä: 040 570 4023 uudenmaantilikarta.fi



Kiinteistömaailma

HIUSKELLARI

CARMEN

Hiuskellari Carmen on korkeatasoinen ja lämmminhenkinen kampaamo Kauniaisen keskustassa. Laaksotie 11, Puh. 09 505 2970, hiuskellaricarmen.fi

Tule viettämään hyvän olon hetki asiantuntijan, kampaamo-yrittäjä Niina Pihlajamäen huolehtiessa huestesi hyvinvoinnista ja kauneudesta. **Tervetuloa Hiuskellari Carmeniin!**

Huimaako? Tasapaino-ongelmia?

Lääkrimme vastaanottaa sinut, hoito tapahtuu Valviran hyväksymällä, CE-merkillyllä lääketieteen laitteella.
Onko sinulla epätasapainon tunne päässä tai jaloissa? Tule testauttamaan tasapainosi!

Tarjouskampanja: 30.1. mennessä

20 € / 30 min sisältää lääkärin haastattelun sekä testin tasapainolaitteella.

Huimausklinikka

Soita nyt p. 020 779 1455

www.huimausklinikka.fi
Kylpyläntie 19, 02700 Kauniainen



Huimaus loppui
"Sain elämäni takaisin"
-Anita 88 v.

Viikonloppuna herkutellaan PÅ VECKOSLUTET ÄTER VI GOTT

HERKKUTORILTA • PÅ DELIKATESSTORGET

HINNAT VOIMASSA
31.1.2021 ASTI/
PRISERNA GÄLLER
TILL 31.1.2021

TUORE
KIRJOLOHEN MÄTI/
FÄRSK
REGNBÅGLAXROM
Suomi/Finland

39₉₀
KG

ISO BLINI/
STOR BLINI
Suomi/Finland

2₅₉
KPL/ST.

Omasta uunista/
Från den egna ugnen

RUODOTON
SAVULOHIFILEE/
BENFRI RÖKT
LAXFILE
Norja/Norge

19₉₀
KG 29₉₀
KG

Omasta uunista/
Från den egna ugnen
RUODOTON
SAVUSIKAFILEE/
BENFRI RÖKT SIKFILE
Suomi/Finland

K Supermarket
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Tiesihän
KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.

*Muista
Kotitalous-
vähennys!
Hinta
-40%*

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttiisiivous • Muuttosiivous
Kerro tarpeesi – me autamme!

Kaunis Grani

Seuraava lehti
ilmestyy
Nästa tidning
utkommer
11.2.2021

KUVAT PUHELIMESTA TABLETISTA KONEELTA

shops.
photoprintme.com/grani

kuvatapio
GRANI
09-505 0019

PIETÉT
Täyden palvelun hautaustoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi Hautauspalvelu Pietét Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunneltie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopaladentie 3, 09 488 140

- Arkut ja uurnat • Kuljetukset
- Kukat ja sidontatyöt • Pitopalvelut
- Hautakivityöt • Perunkirjoitukset

RUKA KATSASTUS

p. 020 718 1870
www.rukakatsastus.fi

Ben Winqvist
050 323 1338
Rakentaa – Korjaa – Maalaus
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

Lakiasaintoimisto

varatuomari Klaus Kavanne
Yksityishenkilöiden ja
yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi
puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

MM Siivouspalvelut Oy
• Kotisiivoukset
• Kerta- ja sopimussiivoukset
• Ikkunanpesut
• Toimistosiivoukset
Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004
MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

AUTOPAIKKOJA VAPAANA

Kauniaisten keskustan uudessa
parkkihallissa Thurmanin aukion alla.

BILPLATSER LEDIGA

i Thurmansalléns parkeringshall
i Grankulla centrum.

Tiedustelut/Kontaktinformation 050 571 4896.

KAUNIAISTEN MUSIKKIOISTO
GRANKULLA MUSIKINSTITUT
50
VUOTTA·ÅR

Aloita uusi musiikkiharrastus!
Kauniaisten musiikkioiston muskariryhmässä on tilaa!
Tarjolla on kanteleryhmiä, musiikkileikkikouluryhmiä ja taide-
muskaria 0–7-vuotiaille sekä musiikkiteatterikerho 7–9-vuotiaille.
Lisätiedot ja ilmoittautuminen: tuija.niittynen@kaumo.fi

**TAMMIKUUN
TUPLAPAKETTI**
VARAA TARKASTUS
SAAT PUHDISTUKSEN
-25%

Varaa tammikuussa hammastarkastus, niin saat suuhygienistin tekemän puhdistuksen -25 %. Alennus lasketaan toimipisteen hinnasta. Saat alennuksen koodilla: Tammikuun TuplaPaketti. Etu käytettävässä 31.3.2021 mennessä. Lue lisää plusterveys.fi/tuplapaketti

PLUSTERVEYS
GRANIN HAMMAS - GRANI TAND

puh. 09 512 9110
Kirkkotie 15, Kauniainen

plusterveys

Lue lisää uutisia: kaunisgrani.fi
Läs fler nyheter: kaunisgrani.fi

Kaunis Grani

Kaunis Grani julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

**Hallitus/
Styrelse**
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAM)
Olli Sivila (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

**Toimitusneuvosto/
Redaktionsråd**
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tnf 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Lehden puhelin/
Tidningens telefon**
puh./tnf 050 555 1703

**Internetsivut/
Internetsidorna**
www.kaunianen.fi/
kaunisgrani.fi

**Ilmoitukset/
Annonser**
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painetti/
Detta nummer presslagt**
20.1.2021

Seuraava numero ilmestyy 11.2.2021
Aineisto viimeistään 28.1.2021

Nästa nummer utkommer 11.2.2021
Materialet senast 28.1.2021

**Jakeluhäiriöt/
Distributionsstörningar**
puh./tnf 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta
toimitetutaineiston säilyttä-
misestä eikä palauttamisesta.
Toimitus pidättää itselleen
oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för
uppbefaring och returnering av
inlämnat material som inte
beställts. Redaktionen förbehåller
sig rätten att redigera materialet.